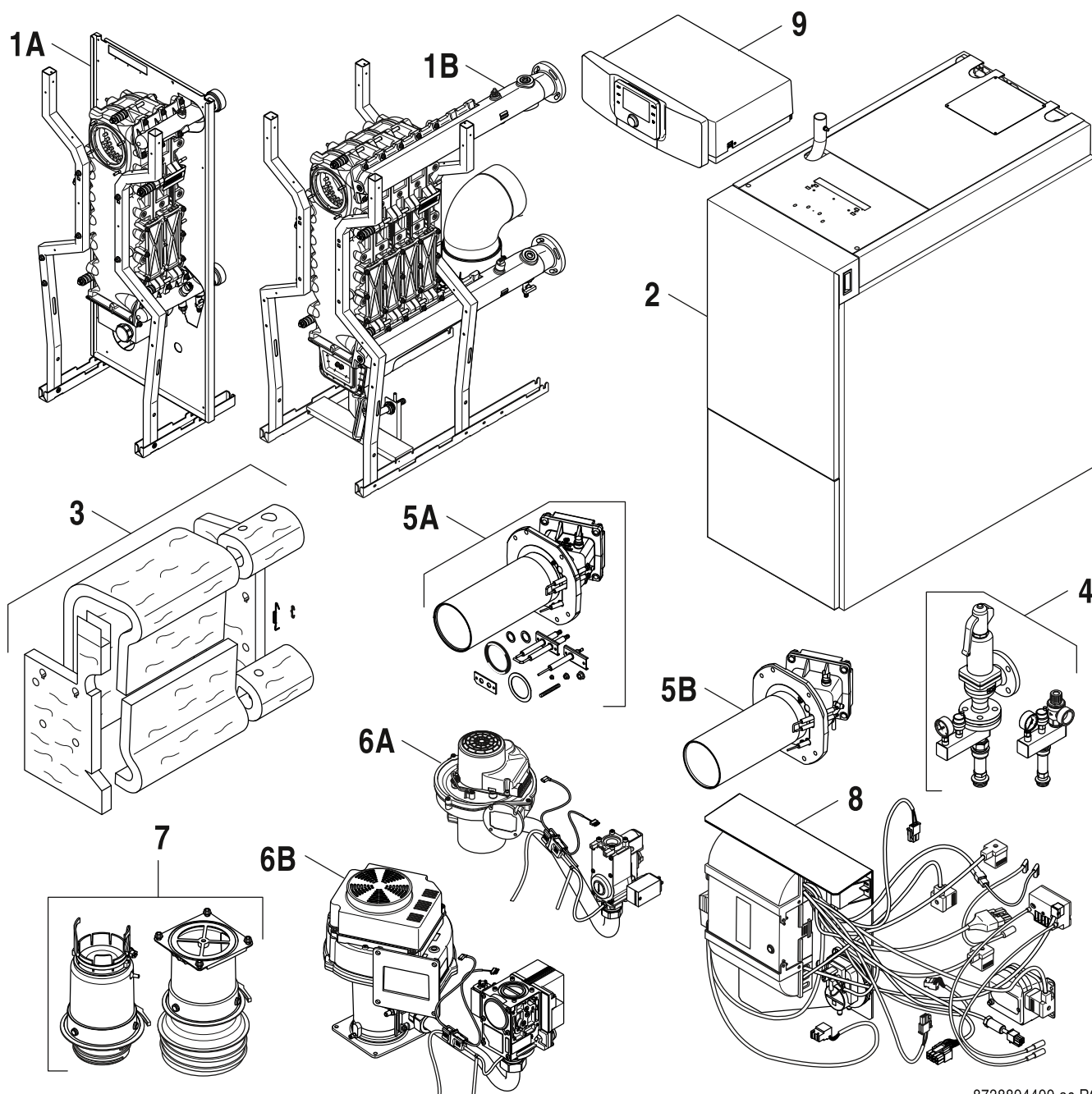


# C 7000 F

## 75 - 300kW



8738894499.ac.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu**

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

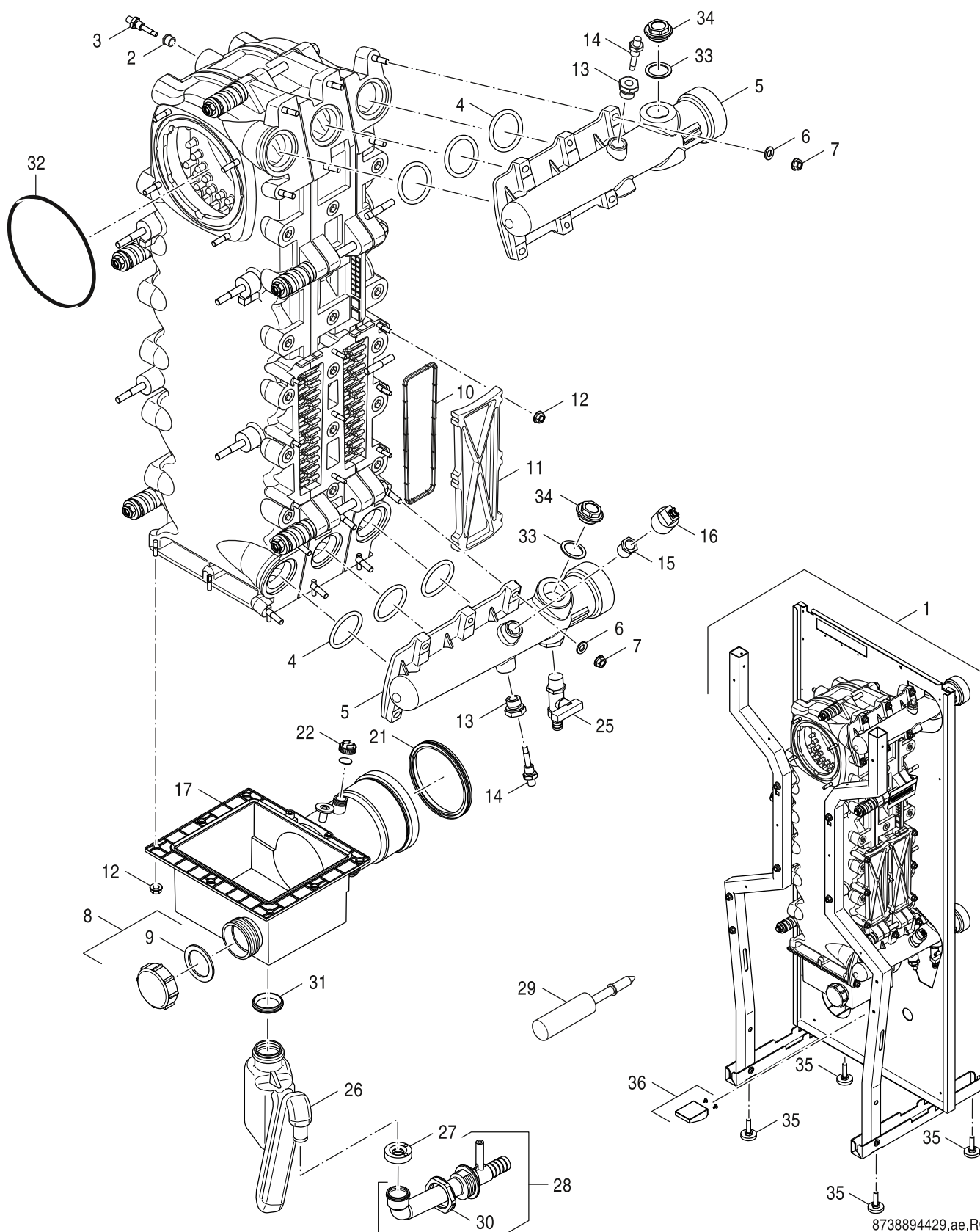
**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



**1A**

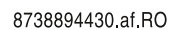
Kesselblock / Rahmen 75/100 kW  
Boiler block / Frame 75/100 kW  
Bloc chaudière / Cadre-support 75/100 kW  
Caldera / Telaio 75/100 kW  
Ketelblok / Frame 75/100 kW  
Caldera / Bastidor 75/100 kW

**C 7000 F**  
**75 - 300kW**

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                                                                                                                           | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Kesselblock CLA-1 3Gld (r) everp                                                     | 8 738 804 585   |                 | ■               |                 | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 3Gld (l) everp                                                     | 8 738 804 595   | ■               |                 | ■               |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 2                      | Red-Nippel Rp 3/4xG1/4 MS everp                                                      | 6 303 841 5     | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp                                                    | 6 302 487 7     | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | O-Ring 53,34 x 5,33 (14x)                                                            | 8 738 804 665   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Vor- / Rücklaufrohr CLA-1 3Gld everp                                                 | 8 738 804 664   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Scheibe ISO 7089 A8,4 A3K (10x)                                                      | 7 747 022 054   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7                      | 6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x) everp                                                | 8 718 571 267 0 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Kappe GPN800 G2" PP gelb everp                                                       | 8 738 804 599   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9                      | Dichtung D60x45x2 Viton everp                                                        | 8 738 804 600   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10                     | Dichtung Reinigungsd. Block CLA-1 sp (2x)                                            | 8 738 804 659   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11                     | Reinigungsdeckel Block CLA-1 everp                                                   | 8 738 804 658   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12                     | 6kt-Mutter M6 (8x) everp                                                             | 8 718 580 072   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 13                     | Reduzierstück 1/2x1/4 everp                                                          | 8 718 582 109   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14                     | Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg everp                                                  | 6 304 167 7     | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15                     | Reduzierstück R1/2xG3/8 m Dichtung everp                                             | 8 718 574 614 0 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16                     | Druck-Transmitter Typ503.93010111 everp                                              | 8 738 804 598   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Kondensatwanne CLA-1 3Gld kpl everp                                                  | 8 738 804 671   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 21                     | Lippendichtung DN110                                                                 | 8 737 711 689   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 22                     | Schutzkappe                                                                          | 8 716 111 252 0 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 25                     | KFE-Hahn R1/2 Bekaert 048-250 everp                                                  | 8 718 574 837   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 26                     | Siphon                                                                               | 8 738 808 157   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 27                     | Lippendichtung DN18 (5x)                                                             | 7 100 819       | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 28                     | Kondensatablauf everp                                                                | 8 718 583 245   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 29                     | Silikon Wezilit EV-300 rot 300°C everp                                               | 8 718 590 462   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 30                     | Gegenmutter PG29 5x everp                                                            | 8 718 583 247   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 31                     | Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)                                                       | 7 100 742       | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 32                     | O-ring ISO3601-1-365B-177,17x5,33 everp                                              | 8 738 804 597   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 33                     | Dichtung D33x44x2 grafitiert everp                                                   | 8 718 584 676   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 34                     | Stopfen G 1 everp                                                                    | 8 718 584 633   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 35                     | Gerätefuß M10x51 everp (4x)                                                          | 6 302 865 7     | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 36                     | Halter Siphon CLA-1 75-100 Everp                                                     | 8 738 808 713   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
|                        |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Kesselblock / Rahmen 75/100 kW<br>Boiler block / Frame 75/100 kW<br>Bloc chaudière / Cadre-support 75/100 kW<br>Caldera / Telaio 75/100 kW<br>Ketelblok / Frame 75/100 kW<br>Caldera / Bastidor 75/100 kW |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | 1A                                                                                  |

## Onderdelenlijst

## Lista de repuestos



**C 7000 F**  
**75 - 300kW**

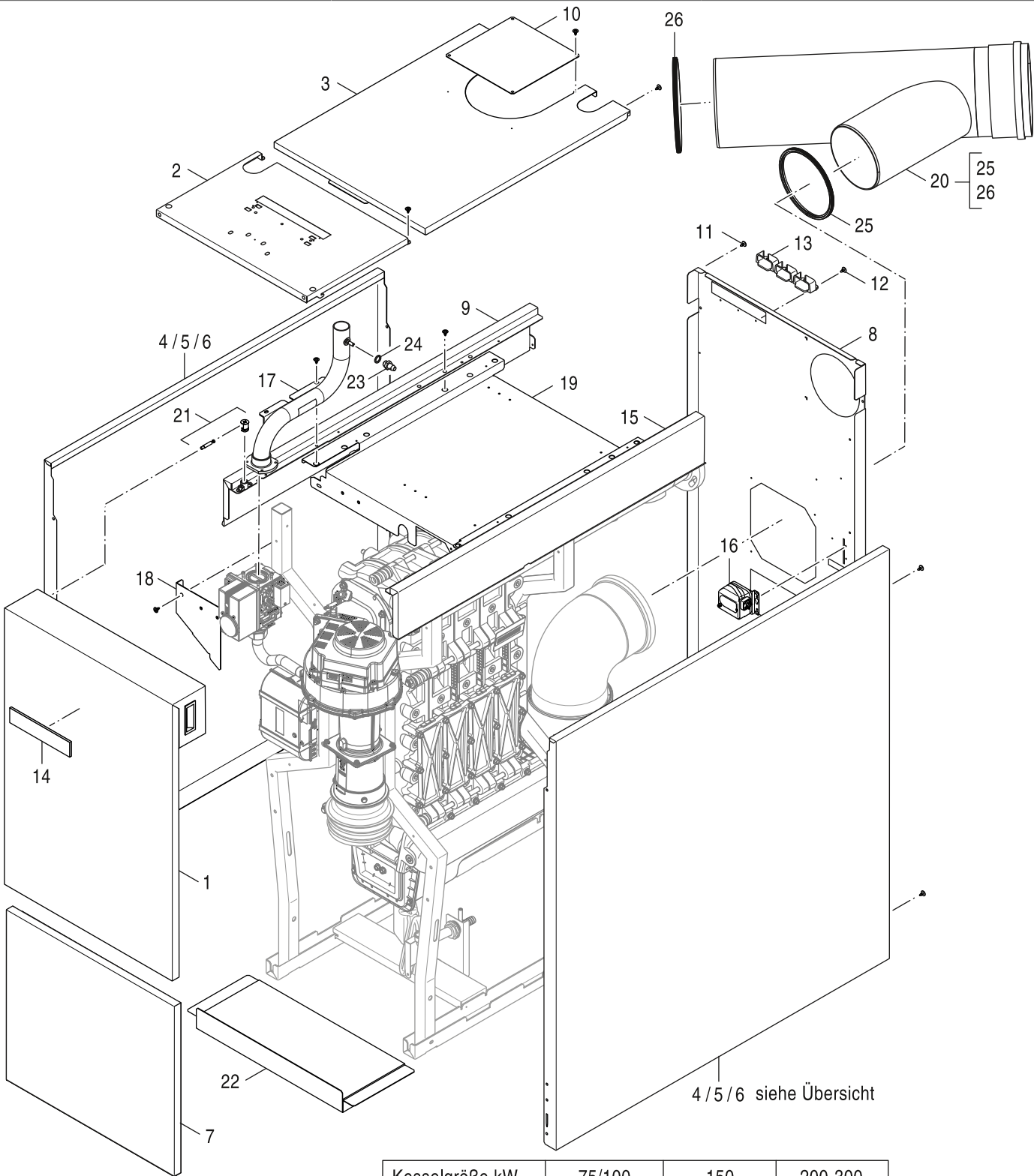


| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                                                                                                                 | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Kesselblock CLA-1 7Gld (r) everp                                                     | 8 738 804 577   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 6Gld (r) everp                                                     | 8 738 804 579   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 | ■               |                 |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 5Gld (r) everp                                                     | 8 738 804 581   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 4Gld (r) everp                                                     | 8 738 804 583   |                 |                 |                 |                 | ■               |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 7Gld (l) everp                                                     | 8 738 804 587   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 | ■               |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 6Gld (l) everp                                                     | 8 738 804 589   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 5Gld (l) everp                                                     | 8 738 804 591   |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 1                      | Kesselblock CLA-1 4Gld (l) everp                                                     | 8 738 804 593   |                 |                 |                 | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  | Darstellung ohne Wärmeschutz                                                        |
| 2                      | Red-Nippel Rp 3/4xG1/4 MS everp                                                      | 6 303 841 5     |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp                                                    | 6 302 487 7     |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | O-Ring 53,34 x 5,33 (14x)                                                            | 8 738 804 665   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Vor- / Rücklaufrohr CLA-1 7Gld everp                                                 | 8 738 804 660   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Vor- / Rücklaufrohr CLA-1 6Gld everp                                                 | 8 738 804 661   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Vor- / Rücklaufrohr CLA-1 5Gld everp                                                 | 8 738 804 662   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Vor- / Rücklaufrohr CLA-1 4Gld everp                                                 | 8 738 804 663   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Scheibe ISO 7089 A8,4 A3K (10x)                                                      | 7 747 022 054   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 7                      | 6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x) everp                                                | 8 718 571 267 0 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 10                     | Dichtung Reinigungsd. Bldk CLA-1 sp (2x)                                             | 8 738 804 659   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 11                     | Reinigungsdeckel Block CLA-1 everp                                                   | 8 738 804 658   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 12                     | 6kt-Mutter M6 (8x) everp                                                             | 8 718 580 072   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 13                     | Reduzierstück 1/2x1/4 everp                                                          | 8 718 582 109   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 14                     | Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg everp                                                  | 6 304 167 7     |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 15                     | Reduzierstück R1/2xG3/8 m Dichtung everp                                             | 8 718 574 614 0 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 16                     | Druck-Transmitter Typ503.93010111 everp                                              | 8 738 804 598   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Kondensatwanne CLA-1 4Gld (r) everp                                                  | 8 738 805 689   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Kondensatwanne CLA-1 5Gld (r) everp                                                  | 8 738 805 690   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Kondensatwanne CLA-1 6Gld (r) everp                                                  | 8 738 805 691   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Kondensatwanne CLA-1 7Gld (r) everp                                                  | 8 738 805 692   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |                                                                                     |
| 18                     | Kondensatüberlauf Wanne CLA-1 everp                                                  | 8 738 804 666   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 19                     | Dichtung Serv.deckel Wanne CLA-1 everp                                               | 8 738 804 657   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 20                     | Reinigungsdeckel Kondenswanne CLA-1everp                                             | 8 738 804 656   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 20                     | Reinig.dckl Kondenswanne CLA-1 200 everp                                             | 8 738 804 673   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 21                     | Lippendichtung DN160 Centrotherm everp                                               | 6 303 786 7     |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 21                     | Lippendichtung DN200                                                                 | 8 737 713 335   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 22                     | Schutzkappe                                                                          | 8 716 111 252 0 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 25                     | KFE-Hahn R1/2 Bekaert 048-250 everp                                                  | 8 718 574 837   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 26                     | Siphon                                                                               | 8 738 808 157   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 27                     | Resonator CLA-1 200 everp                                                            | 8 738 804 672   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 28                     | Abgasbogen DN-160 everp                                                              | 8 738 804 601   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  | Dichtung 63037867 mitbestellen                                                      |
| 28                     | Abgasbogen 87° DN200 everp                                                           | 8 738 804 602   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  | Dichtung 63037868 mitbestellen                                                      |
| 29                     | Silikon Wezilit EV-300 rot 300°C everp                                               | 8 718 590 462   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 30                     | Lippendichtung DN18 (5x)                                                             | 7 100 819       |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 31                     | Gegenmutter PG29 5x everp                                                            | 8 718 583 247   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 32                     | Kondensatablauf everp                                                                | 8 718 583 245   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 33                     | Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)                                                       | 7 100 742       |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 34                     | O-ring ISO3601-1-365B-177,17x5,33 everp                                              | 8 738 804 597   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 35                     | Blindstopfen G 1 1/4" re everp                                                       | 8 718 571 258 0 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 36                     | Gerätefuß M10x51 everp (4x)                                                          | 6 302 865 7     |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 37                     | Traverse quer CLA-1 150-300 Everp                                                    | 8 738 808 714   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
| 38                     | Träger Siphon CLA-1 150-300 Everp                                                    | 8 738 808 715   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               |                 |  |  |  |                                                                                     |
|                        |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Kesselblock / Rahmen 150-300<br>Boiler block / Frame 150-300<br>Bloc chaudière / Cadre-support 150-300<br>Caldera / Bastidor 150-300<br>Ketelblok / Frame 150-300<br>Caldera / Bastidor 150-300 |                 |                 |                 |                 |  |  |  | 1B                                                                                  |

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



|                   |        |        |         |
|-------------------|--------|--------|---------|
| Kesselgröße kW    | 75/100 | 150    | 200-300 |
| Seitenwand vorne  | Pos. 4 | Pos. 5 | Pos. 4  |
| Seitenwand hinten | —      | Pos. 5 | Pos. 6  |

8738894431.ag.RO

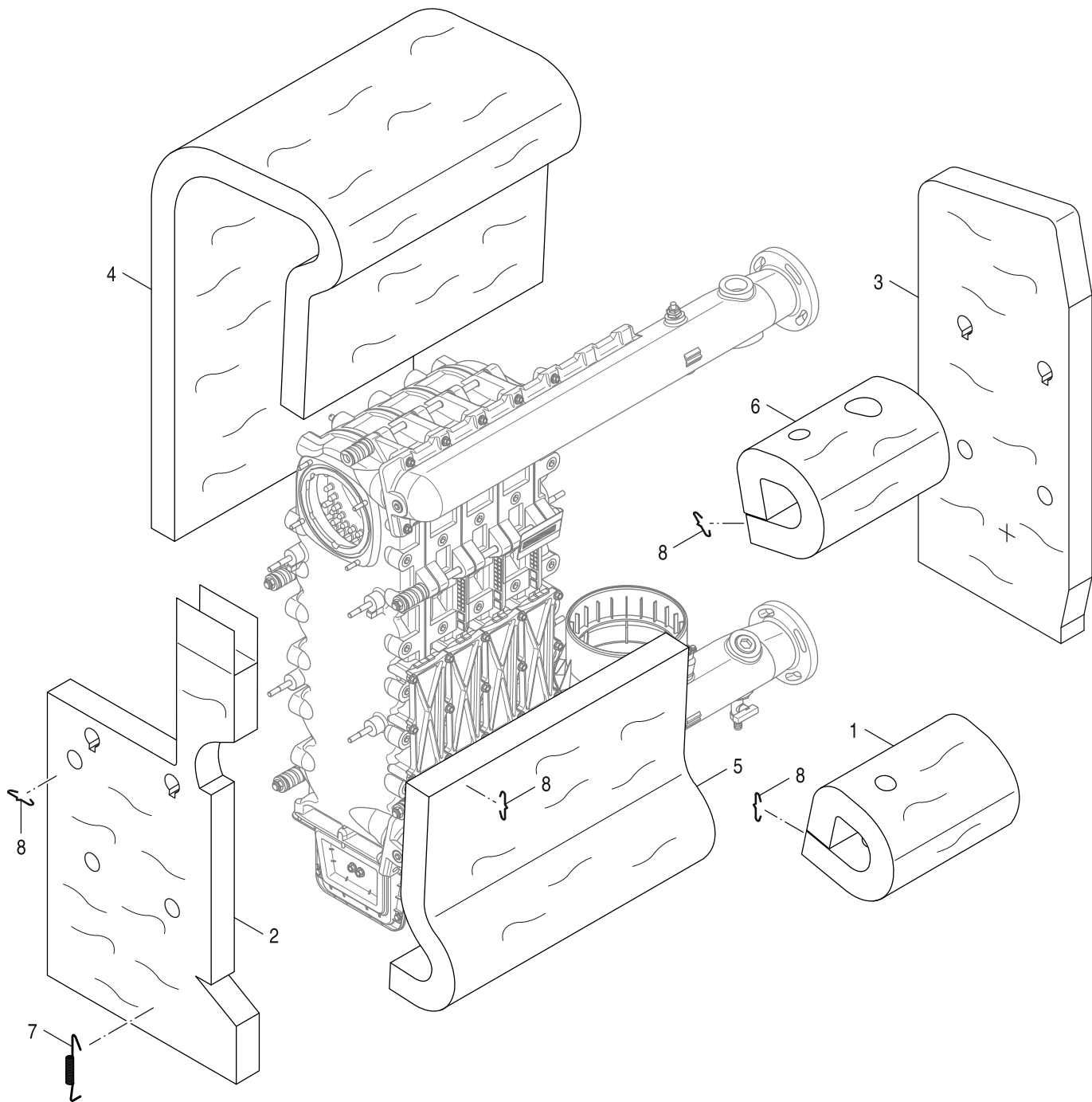
2

Verkleidung 75 - 300  
Casing 75 - 300  
Habillage 75 - 300  
Rivestimento 75 - 300  
Toestelmantel 75 - 300  
Revestimiento 75 - 300

**C 7000 F**  
**75 - 300kW**



| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                                                            | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Vorderwand oben CLA-1 BO everp                                                       | 8 738 804 926   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2                      | Haube vorn CLA-1 75-300 everp                                                        | 8 738 804 921   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Haube hinten CLA-1 75/100 everp                                                      | 8 738 804 922   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Haube hinten CLA-1 150 everp                                                         | 8 738 804 923   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Haube hinten CLA-1 200-300 everp                                                     | 8 738 804 924   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Seitenwand 569 CLA-1 BO everp                                                        | 8 738 804 928   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Verwendung, s. Grafik                                                               |
| 5                      | Seitenwand 472 CLA-1 BO everp                                                        | 8 738 804 930   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Verwendung, s. Grafik                                                               |
| 6                      | Seitenwand 657 CLA-1 BO everp                                                        | 8 738 804 932   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Verwendung, s. Grafik                                                               |
| 7                      | Vorderwand unten CLA-1 everp                                                         | 8 738 804 925   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Rückwand CLA-1 75-100 (r) everp                                                      | 8 738 804 937   |                 | ■               |                 | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Rückwand CLA-1 150 (r) everp                                                         | 8 738 804 938   |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Rückwand CLA-1 200-300 (r) everp                                                     | 8 738 804 939   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                                          |                 | ■               |                 | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Rückwand CLA-1 75-100 (l) everp                                                      | 8 738 804 940   | ■               |                 | ■               |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Rückwand CLA-1 150 (l) everp                                                         | 8 738 804 941   |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Rückwand CLA-1 200-300 (l) everp                                                     | 8 738 804 942   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                                                                                                                                            | ■               |                 | ■               |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9                      | Traverse oben links CLA-1 200-300 everp                                              | 8 738 804 950   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9                      | Traverse oben links CLA-1 150 everp                                                  | 8 738 804 952   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9                      | Traverse oben links CLA-1 75-100 everp                                               | 8 738 804 954   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10                     | Abdeckung Haube hinten CLA-1 everp                                                   | 8 738 804 934   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11                     | Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)                                                | 7 747 026 999   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12                     | Blechschrabe C ST3,9x13 A3T (10x) everp                                              | 8 718 572 168 0 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 13                     | Kabelhalter (5x) everp                                                               | 8 718 584 331   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14                     | Logo Bosch 140mm everp                                                               | 8 738 804 400   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15                     | Traverse oben rechts CLA-1 200-300 everp                                             | 8 738 804 949   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15                     | Traverse oben rechts CLA-1 150 everp                                                 | 8 738 804 951   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15                     | Traverse oben rechts CLA-1 75-100 everp                                              | 8 738 804 953   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16                     | Druckschalter DL10KH-5WZ everp                                                       | 8 738 805 150   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16                     | Druckschalter DL10KH-5WZ 9,5 everp                                                   | 8 738 806 365   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Gasanschlussrohr VM CLA-1 150-300 everp                                              | 8 738 804 935   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Gasanschlussrohr VM CLA-1 75/100 everp                                               | 8 738 804 936   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 18                     | Halteblech Trafo CLA-1 everp                                                         | 8 738 804 948   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 | ■               |                                                                                                                                            | ■               |                 | ■               |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 19                     | Blech Oberteil CLA-1 150 (l) everp                                                   | 8 738 804 944   |                 |                 |                 |                 | ■               |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 19                     | Blech Oberteil CLA-1 150 everp                                                       | 8 738 804 945   |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 19                     | Blech Oberteil CLA-1 200-300 (l) everp                                               | 8 738 804 946   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               |                                                                                                                                            | ■               |                 | ■               |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 19                     | Blech Oberteil CLA-1 200-300 everp                                                   | 8 738 804 947   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                                          |                 | ■               |                 | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 20                     | Abgassammler Kaskade DN250/DN200 everp                                               | 8 732 919 905   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Verwendung nur bei Kaskade                                                          |
| 20                     | Abgassammler Kaskade DN200/DN160 everp                                               | 8 732 919 906   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Verwendung nur bei Kaskade                                                          |
| 20                     | Abgassammler Kaskade DN160/DN110 everp                                               | 8 732 919 907   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Verwendung nur bei Kaskade                                                          |
| 21                     | Montageset Vorderwand everp                                                          | 8 718 583 089   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 22                     | Blech Schallschutz Everp                                                             | 8 738 808 712   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 23                     | Druckmessdüse G1/8" Set                                                              | 7 747 022 048   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 24                     | Dichtring 10x13,5x1,5 Cu everp                                                       | 8 718 584 813   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 25                     | Lippendichtung DN110                                                                 | 8 737 711 689   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 25                     | Lippendichtung DN160                                                                 | 8 737 713 334   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 25                     | Lippendichtung DN200                                                                 | 8 737 713 335   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 26                     | Lippendichtung DN160                                                                 | 8 737 713 334   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 26                     | Lippendichtung DN200                                                                 | 8 737 713 335   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 26                     | Lippendichtung DN250                                                                 | 8 737 716 946   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
|                        | Aufkleber Bosch Schrifthöhe 65 everp                                                 | 8 738 805 032   | ■               |                 | ■               |                 | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                                          | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
|                        |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                            |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Verkleidung 75 - 300<br>Casing 75 - 300<br>Habillage 75 - 300<br>Rivestimento 75 - 300<br>Toestelmantel 75 - 300<br>Revestimiento 75 - 300 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | 2                                                                                   |



8738894432.aa.RO

3

Wärmeschutz  
Thermal insulation  
Thermal insulation  
Isolamento termico  
Isolatie  
Aislamiento térmico

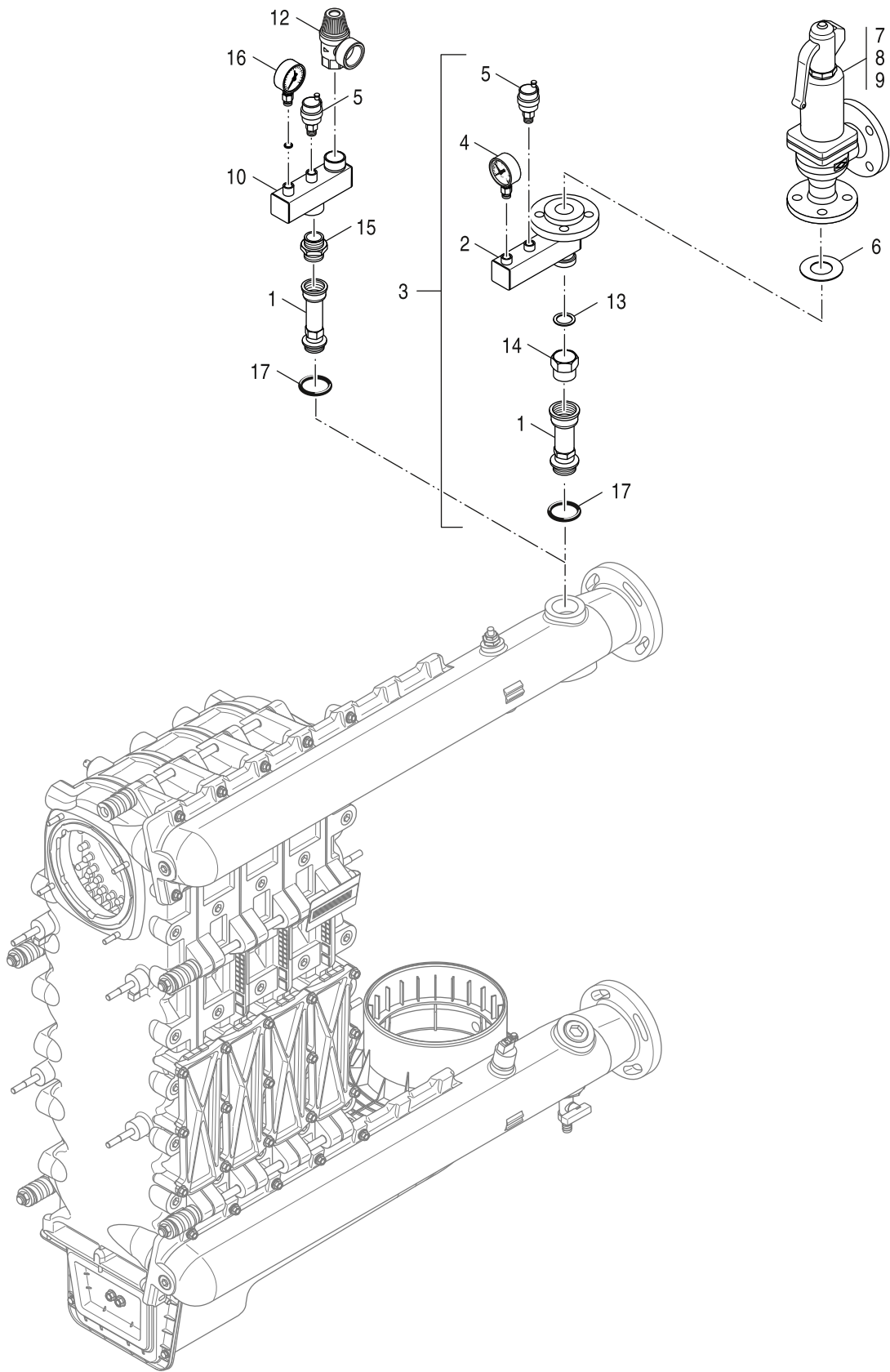
C 7000 F  
75 - 300kW

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r) | 7000F-250/6 (l)                                                                                                  | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Wärmeschutz Rücklauf CLA -1 250 everp                                                | 8 738 804 517 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                      | Wärmeschutz Rückl. 150/300 everp                                                     | 8 738 804 518 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               |                                                                                                                  |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2                      | Wärmeschutz vorne CLA-1 75-500 everp                                                 | 8 738 804 520 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Wärmeschutz hinten CLA -1 75-500 everp                                               | 8 738 804 521 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Wärmeschutz Kesselbl CLA -1 75/100 everp                                             | 8 738 804 522 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Wärmeschutz Kesselblock CLA -1 150 everp                                             | 8 738 804 523 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Wärmeschutz Kesselblock CLA -1 200 everp                                             | 8 738 804 524 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Wärmeschutz Kesselblock CLA -1 250 everp                                             | 8 738 804 525 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Wärmeschutz Kesselblock CLA -1 300 everp                                             | 8 738 804 526 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                  |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Wärmeschutz Servd. CLA -1 75/100 everp                                               | 8 738 804 527 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Wärmeschutz Serviced. CLA -1 150 everp                                               | 8 738 804 528 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Wärmeschutz Serviced. CLA -1 200 everp                                               | 8 738 804 529 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Wärmeschutz Serviced. CLA -1 250 everp                                               | 8 738 804 530 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Wärmeschutz Serviced. CLA -1 300 everp                                               | 8 738 804 531 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                  |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Wärmeschutz Vorlauf CLA -1 250 everp                                                 | 8 738 804 532 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■                                                                                                                | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Wärmeschutz Vorlauf CLA -1 150/300 everp                                             | 8 738 804 533 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                                                                                                                  |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Wärmeschutz Vorlauf CLA -1 200 everp                                                 | 8 738 804 534 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                                                                                                                  |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7                      | Spannfedern (5x) everp                                                               | 6 304 377 2   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Haltefeder (10x) everp                                                               | 7 747 016 084 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Wärmeschutz<br>Thermal insulation<br>Thermal insulation<br>Isolamento termico<br>Isolatie<br>Aislamiento térmico |                 |                 |                 |  |  |  |  | 3                                                                                   |

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738894433.ac.RO

4

Anschlußteile  
Connection parts  
Raccordement  
Collegamento  
Aansluiting  
Conexión

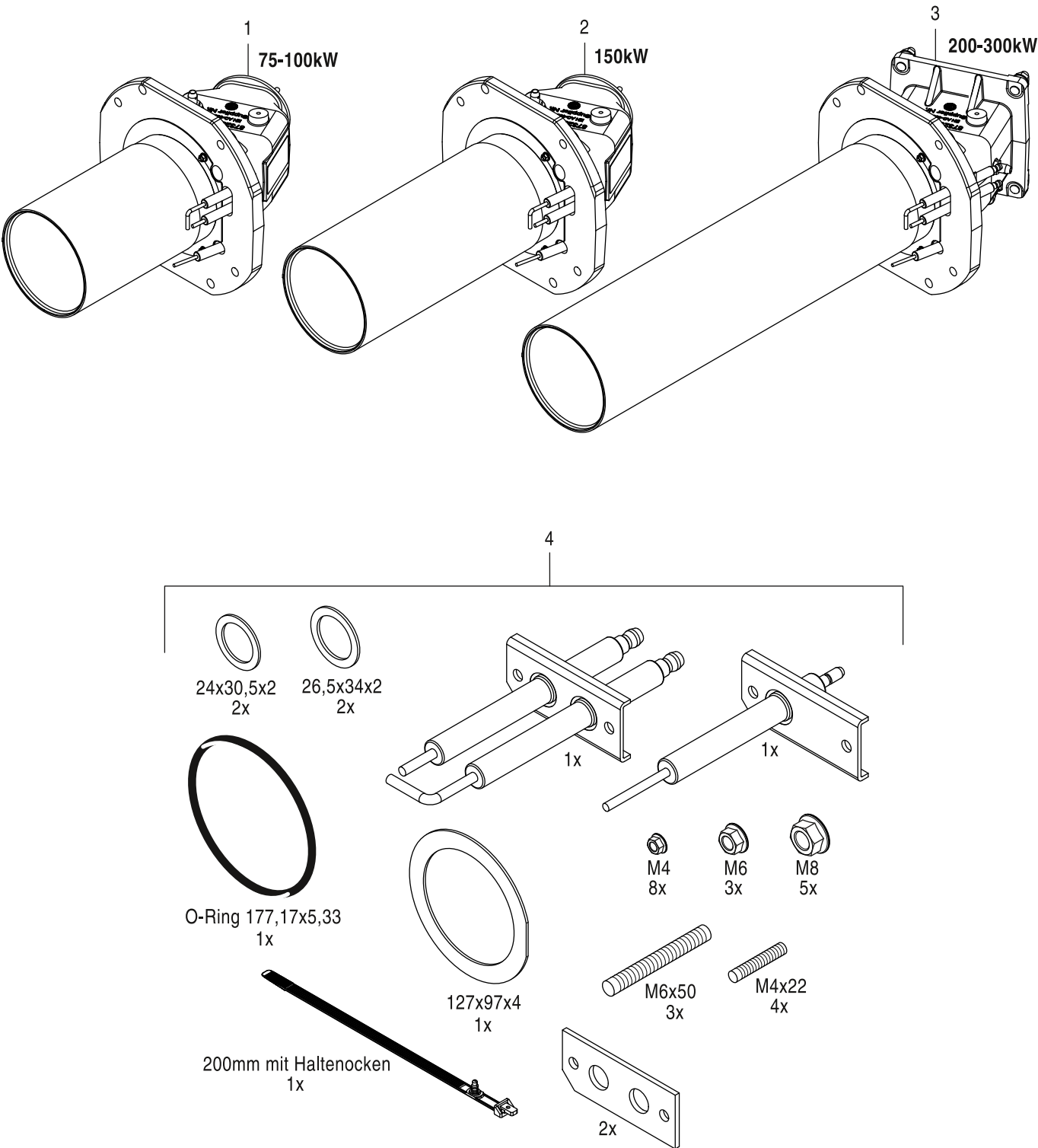
C 7000 F  
75 - 300kW

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                              | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Verlängerung G1x120 V2 everp                                                         | 8 718 585 117   | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                      | Verlängerung G1½x120 V2 everp                                                        | 8 718 585 118   |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2                      | Verteiler DN32 R1 1/2" KSS Everp                                                     | 8 738 809 624   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Sicherheit-Set 1" 4-6 bar                                                            | 7 736 602 646   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 3                      | Sicherheits-Set 1 1/4" 4-6bar                                                        | 8 732 908 163   |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 4                      | Röhrenf Mano m 2 100mm D 1/2"0-10bar                                                 | 8 118 860 5     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 5                      | Entlüfter Autom m. Absperrvent 3/8 everp                                             | 8 718 585 257   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Flachdichtung PN16 DN32 43x82x2 everp                                                | 8 718 573 733 0 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7                      | ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 6b                                             | 7 747 434 991   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 8                      | Fed-Sicherh-Vent GG Wei DN32/50 4,0bar                                               | 8 264 356 6     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 9                      | SAFE-12903 GG weichd. DN32/50 5,0bar                                                 | 8 264 357 0     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 10                     | Verteiler R1 90-120 everp                                                            | 7 747 007 722   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10                     | Verteiler R11/4 160-280 everp                                                        | 7 747 007 723   |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12                     | Logafix Membran-Sicherheitsv.1 1/4" 3bar                                             | 8 080 503 6     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 13                     | Dichtung 45x33x2mm (2x)                                                              | 8 718 221 465 0 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14                     | Anschlussverschraubung R1" Everp                                                     | 8 738 809 625   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14                     | Anschlussverschraubung R1 1/4 Everp                                                  | 8 738 809 842   |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16                     | Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U                                                      | 8 119 203 0     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  | Zubehör                                                                             |
| 17                     | O-Ring 35x3 Set (5x) everp                                                           | 8 718 575 526 0 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | O-Ring 44x3 (5x) everp                                                               | 8 718 575 527 0 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                            | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
|                        |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Anschlußteile<br>Connection parts<br>Raccordement<br>Collegamento<br>Aansluiting<br>Conexión |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | 4                                                                                   |

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738894544.ac.RO

5A

Brennereinheit  
Burner unit  
Unité de brûleur  
Gruppo bruciatore  
Brander eenheid  
Quemador

C 7000 F  
75 - 300kW

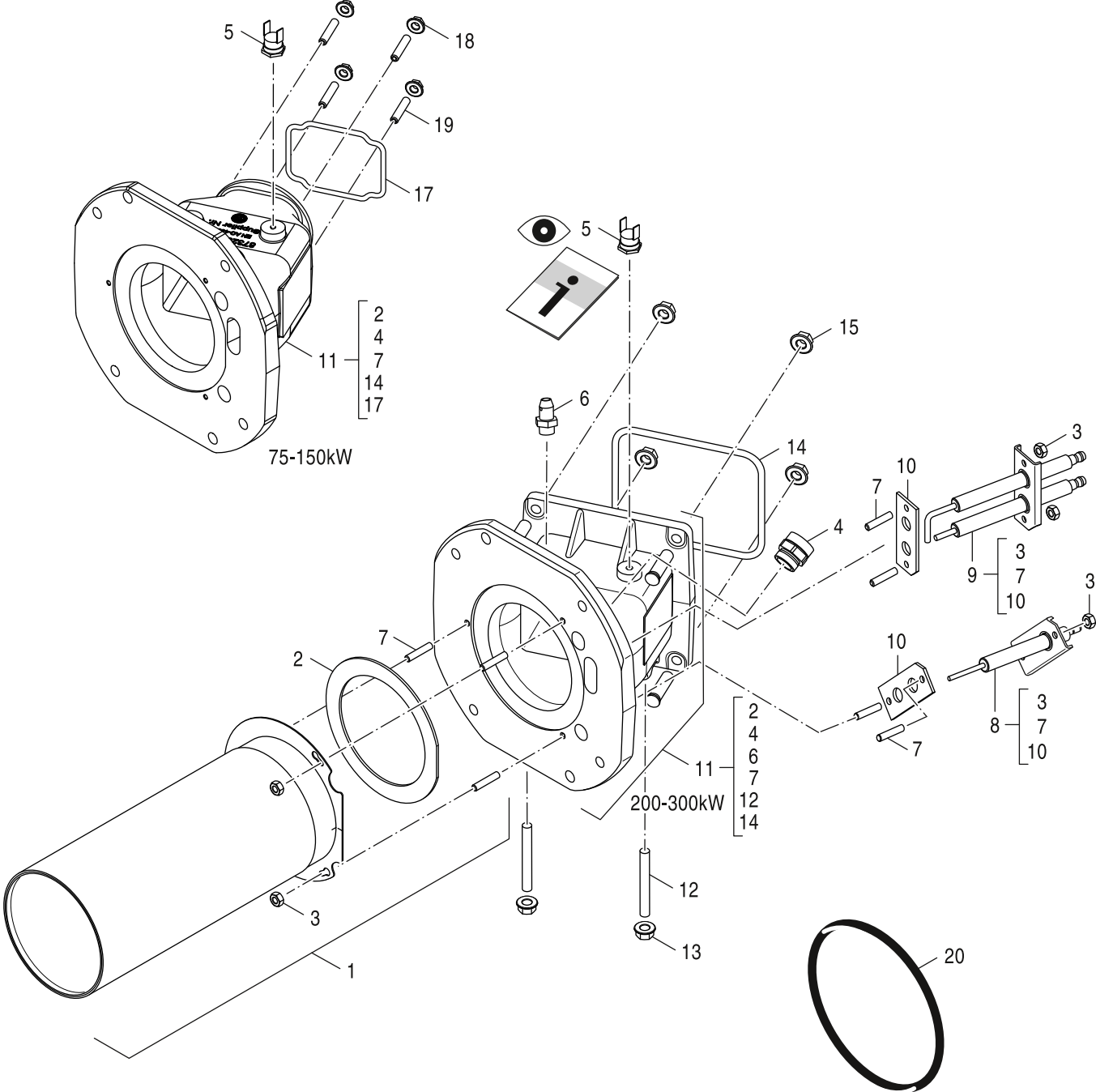


| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                       | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Brennereinheit 75 & 100 kW everp                                                     | 8 738 805 223 | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                                                                                                       |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2                      | Brennereinheit 150 kW everp                                                          | 8 738 805 224 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                       |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Brennereinheit 200 kW everp                                                          | 8 738 805 225 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                     |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Brennereinheit 250 kW everp                                                          | 8 738 805 226 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                       | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | Brennereinheit 300 kW everp                                                          | 8 738 805 227 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                       |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Service Set KB372 / Condens 7000F everp                                              | 8 738 805 303 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                     | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
|                        |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                       |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Brennereinheit<br>Burner unit<br>Unité de brûleur<br>Gruppo bruciatore<br>Brander eenheid<br>Quemador |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | 5A                                                                                  |

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738894151.ae.RO

5B

Brennstab / Mischeinrichtung  
Burner rod  
Rampe de combustion  
Torcia del bruciatore  
Staafrander  
Barra combustibile

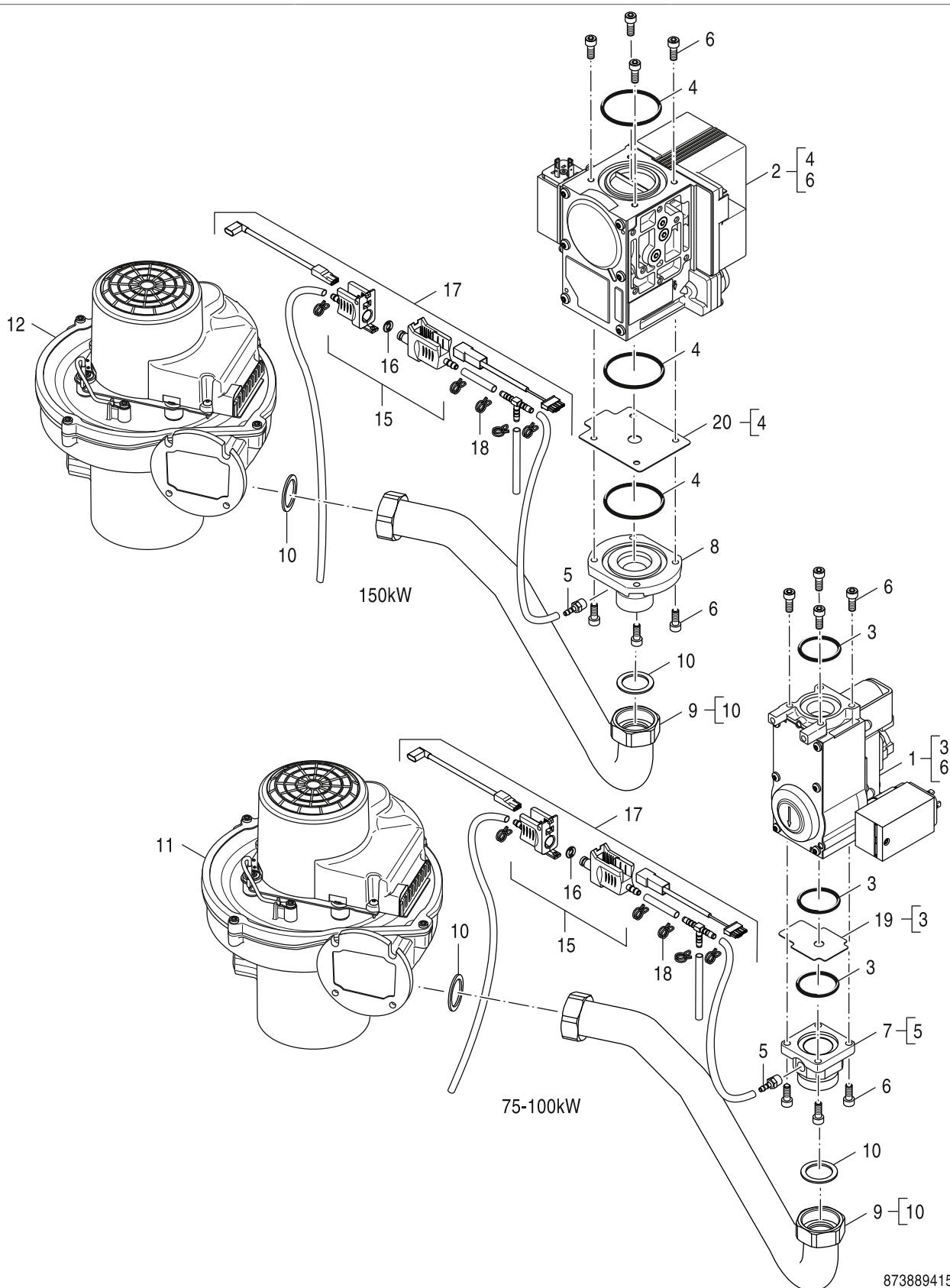
C 7000 F  
75 - 300kW

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                                                | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Brennstab d114,8 - L367,4 (200kW) everp                                              | 8 738 804 985 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                              |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                      | Brennstab d114,8 - L185,4 (75/100) everp                                             | 8 738 804 986 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                      | Brennstab d114,8 - L276,4 (150kW) everp                                              | 8 738 804 987 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                      | Brennstab d114,8 - L465,4 (250kW) everp                                              | 8 738 804 988 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                      | Brennstab d114,8 - L556,4 (300KW) everp                                              | 8 738 804 989 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2                      | Dichtung Brennstab VM G-Unit everp                                                   | 8 738 804 969 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                      | 6kt-Mutter M4 (10x) everp                                                            | 8 738 804 990 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                      | Schauglas M16x1 kpl everp                                                            | 8 718 589 884 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                      | Bimetallschalter 130°C everp                                                         | 7 736 606 113 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                      | Druckmessdüse G1/8" everp                                                            | 8 718 584 783 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7                      | Gewindestifte M4 x 22 (10x) everp                                                    | 8 738 804 991 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                      | Überwachungselektrode VM G-Unit everp                                                | 8 738 804 966 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9                      | Zündelektrode VM G-Unit everp                                                        | 8 738 804 967 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10                     | Dichtung Elektrode (2x) everp                                                        | 8 718 583 001 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11                     | Gemischkrümmer VM G-Unit 75-150 kW everp                                             | 7 736 604 143 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11                     | Gemischkrümmer VM G-Unit 200-300kW everp                                             | 8 738 804 973 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12                     | Gewindebolzen M6 x 50 (6x) everp                                                     | 8 738 805 024 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 13                     | Mutter M6 EN 1661 - 8.8 A3K everp (10x)                                              | 8 738 805 028 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14                     | O-Ring 134,08x109,08x5,33 mm (3x) everp                                              | 8 738 804 968 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15                     | Mutter M8 EN 1661 (10x) everp                                                        | 8 738 805 025 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17                     | Formdichtung 67,4x 67,4x 3 mm (3x) everp                                             | 8 738 804 992 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 18                     | 6kt-Mutter -M5-A2-70 sperrv (10x) everp                                              | 7 736 602 864 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 19                     | Gewindestift M5 x 25 mm (10x) everp                                                  | 8 738 804 993 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 20                     | O-ring ISO3601-1-365B-177,17x5,33 everp                                              | 8 738 804 597 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                                                                                              | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
|                        |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Brennstab / Mischeinrichtung<br>Burner rod<br>Rampe de combustion<br>Torcia del bruciatore<br>Staafrander<br>Barra combustible |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | 5B                                                                                  |

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



**6A**

Gebläse / Gasarmatur 75-150  
Fan / Gas valve 75-150  
Ventilateur / Bloc gaz 75-150  
Ventilatore / Valvola del gas 75-150  
Ventilator / Gasregelblok 75-150  
Ventilador / Válvula del gas 75-150

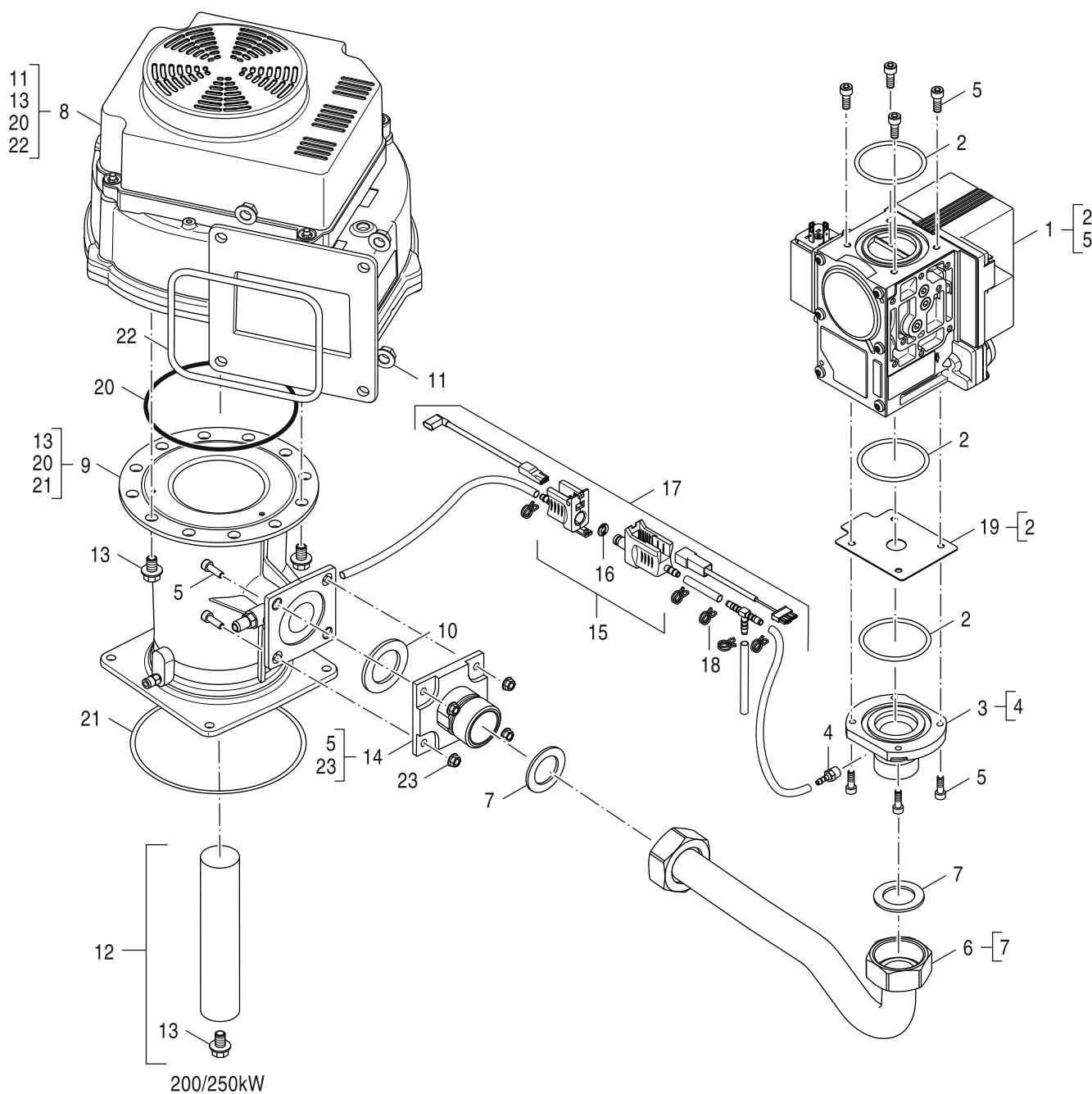
**C 7000 F**  
**75 - 300kW**

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                                                                                                                           | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |    |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1                      | Gasarmatur VR 4615 (100 kW) everp                                                    | 8 738 804 994 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 1                      | Gasarmatur VR 4615 (75 kW) everp                                                     | 8 738 805 621 | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 2                      | Gasarmatur VR 415 everp                                                              | 7 736 604 037 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 3                      | O-Ring 25x4 (10x)                                                                    | 8 718 600 283 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 4                      | O-Ring 52,39x3,53 (3x) everp                                                         | 6 303 606 5   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 5                      | Einschraubstutzen NW4XR1/8 gerade(3x)eve                                             | 7 736 602 861 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 6                      | Zylinderschraube DIN 912 M5x16 (8x)                                                  | 6 304 009 5   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 7                      | Flansch VR4615 everp                                                                 | 8 738 804 980 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 8                      | Flansch VR4XX 1" everp                                                               | 8 738 804 972 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 9                      | Flexrohr DN20 CLA-1 everp                                                            | 8 738 804 975 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 10                     | Dichtung D24x30,5x2 AFM34 (1x) everp                                                 | 8 718 585 269 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 11                     | Gebläse EBM NRG-137 - 75-100 kW everp                                                | 8 738 805 004 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 12                     | Gebläse EBM NRG-137 - 150 kW everp                                                   | 8 738 805 005 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 15                     | Stecker VM G-Unit 75-300 everp                                                       | 8 738 805 013 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 16                     | O-Ring 6,07 x 1,78 (5x) everp                                                        | 8 738 805 031 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 17                     | Kompensationsleitung everp                                                           | 8 738 805 014 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 18                     | Schlauchsicherung (Klammer) (10x) everp                                              | 8 738 805 015 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 19                     | Gasdrossel VR46XX D=9,80 mm everp                                                    | 7 736 603 999 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 19                     | Gasdrossel VR46XX D=6,80 mm everp                                                    | 7 736 604 029 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 19                     | Gasblende VR4615 D=8,70 mm everp                                                     | 8 738 805 026 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 19                     | Gasblende VR4615 D=9,90 mm everp                                                     | 8 738 805 027 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 19                     | Gasblende VR46xx D=8,50 mm everp                                                     | 8 738 809 866 | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 20                     | Gasdrossel VR4XX D=20,00 mm everp                                                    | 7 736 604 025 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 20                     | Gasdrossel VR4XX D = 8,50 mm everp                                                   | 7 736 604 041 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 20                     | Gasdrossel VR4XX D = 12,30 mm everp                                                  | 8 738 805 016 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| 20                     | Gasdrossel VR4XX D = 21,00 mm everp                                                  | 8 738 805 017 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Gebläse / Gasarmatur 75-150<br>Fan / Gas valve 75-150<br>Ventilateur / Bloc gaz 75-150<br>Ventilatore / Valvola del gas 75-150<br>Ventilator / Gasregelblok 75-150<br>Ventilador / Válvula del gas 75-150 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     | 6A |

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



8738894153.aa.RO

**6B**

Gebläse / Gasarmatur 200-300  
Fan / Gas valve 200-300  
Ventilateur / Bloc gaz 200-300  
Ventilatore / Valvola del gas 200-30  
Ventilator / Gasregelblok 200-300  
Ventilador / Válvula del gas 200-300

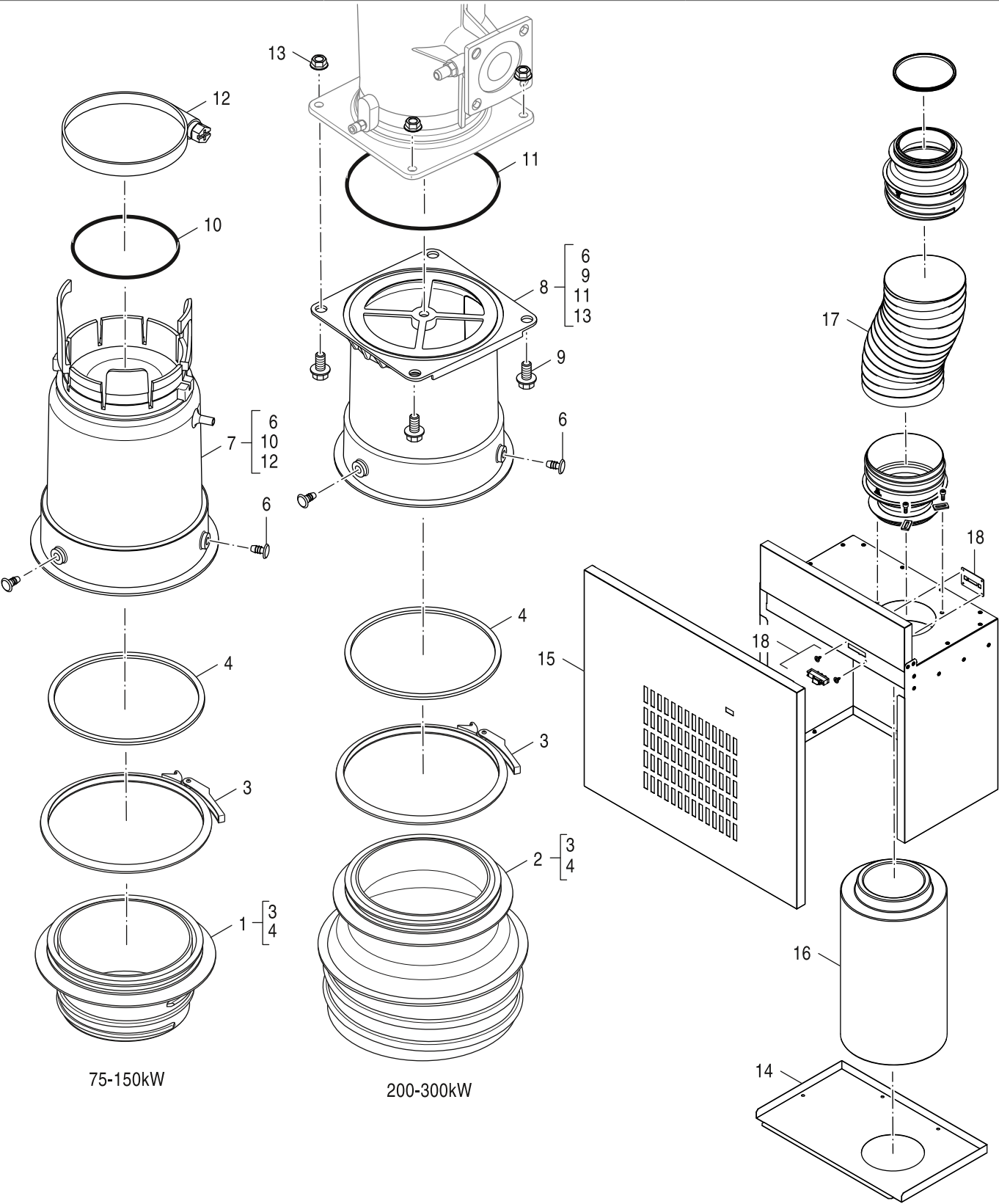
**C 7000 F**  
**75 - 300kW**

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                                                                                                                                                                                 | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |    |  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|----|--|
| 1                      | Gasarmatur VR 420 (200 kW) everp                                                     | 7 736 604 038 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 1                      | Gasarmatur VR 420 (250 kW) everp                                                     | 7 736 604 039 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 1                      | Gasarmatur VR 425 everp                                                              | 7 736 604 040 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 2                      | O-Ring 52,39x3,53 (3x) everp                                                         | 6 303 606 5   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 3                      | Flansch VR4XX 1 1/8" everp                                                           | 8 738 804 971 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 4                      | Einschraubstutzen NW4XR1/8 gerade(3x)eve                                             | 7 736 602 861 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 5                      | Zylinderschraube DIN 912 M5x16 (8x)                                                  | 6 304 009 5   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 6                      | Flexrohr DN25 CLA-1 everp                                                            | 8 738 804 976 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 7                      | Dichtung D26,5x34x2 everp                                                            | 8 738 808 548 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 8                      | Gebläse EBM G1G170 everp                                                             | 8 738 804 981 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 9                      | Venturi VMU 185 everp                                                                | 8 738 805 022 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | FD<02/2020                                                                          |    |  |
| 9                      | Venturi VMU 300 everp                                                                | 8 738 805 023 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 10                     | Dichtung Venturi everp                                                               | 6 304 017 9   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 11                     | Mutter M8 EN 1661 (10x) everp                                                        | 8 738 805 025 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 12                     | Luftdossel D20 everp                                                                 | 6 303 609 2   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 12                     | Luftdrossel D27 everp                                                                | 7 736 604 033 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 13                     | 6kt-Schrauben M8x12 (8x) everp                                                       | 7 747 016 175 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 14                     | Flansch G 1 1/8" everp                                                               | 8 738 805 018 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 15                     | Stecker VM G-Unit 75-300 everp                                                       | 8 738 805 013 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 16                     | O-Ring 6,07 x 1,78 (5x) everp                                                        | 8 738 805 031 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 17                     | Kompensationsleitung everp                                                           | 8 738 805 014 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 18                     | Schlauchsicherung (Klammer) (10x) everp                                              | 8 738 805 015 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D=18,00 mm everp                                                    | 7 736 604 026 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D=25,40 mm everp                                                    | 7 736 604 027 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D=25,20 mm everp                                                    | 7 736 604 028 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 10,30 mm everp                                                  | 7 736 604 042 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 11,30 mm everp                                                  | 7 736 604 043 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 12,10 mm everp                                                  | 7 736 604 044 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 14,40 mm everp                                                  | 8 738 805 006 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 19,00 mm everp                                                  | 8 738 805 007 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 16,30 mm everp                                                  | 8 738 805 008 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 25,60 mm everp                                                  | 8 738 805 009 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 17,30 mm everp                                                  | 8 738 805 010 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 19                     | Gasdrossel VR4XX D = 26,00 mm everp                                                  | 8 738 805 011 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 20                     | O-Ring 110,0 x 3,2 mm everp (3x)                                                     | 8 738 805 012 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 21                     | Dichtung VMU (3x) everp                                                              | 8 738 804 984 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 22                     | O-Ring 134,08x109,08x5,33 mm (3x) everp                                              | 8 738 804 968 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| 23                     | 6kt-Mutter EN1663 -M5 -8 sw (10x) everp                                              | 7 736 602 865 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■                                                                                                                                                                                                               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
|                        |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                                                                                                                                                                                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |    |  |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Gebläse / Gasarmatur 200-300<br>Fan / Gas valve 200-300<br>Ventilateur / Bloc gaz 200-300<br>Ventilatore / Valvola del gas 200-300<br>Ventilator / Gasregelblok 200-300<br>Ventilador / Válvula del gas 200-300 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     | 6B |  |

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



75-150kW

200-300kW

8738894154.ac.RO

**7**

Ansaugadapter NRG/VMU  
Adaptor suction NRG/VMU  
Raccord NRG/VMU  
Adapter NRG/VMU  
Adaptador NRG/VMU  
Adattore NRG/VMU

**C 7000 F**  
**75 - 300kW**



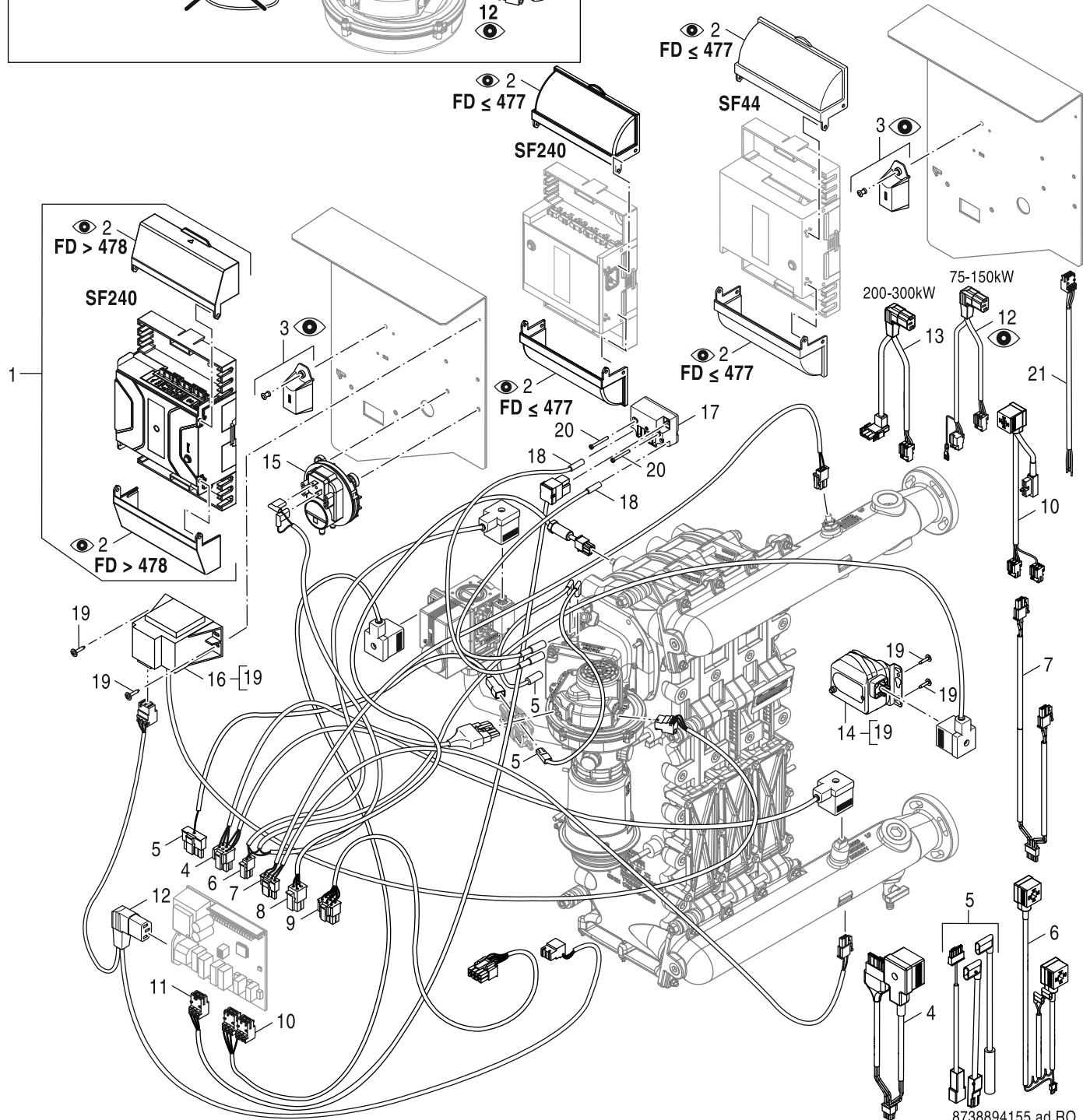
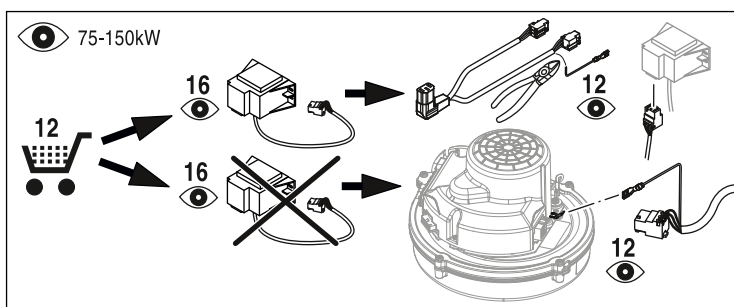
| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r) | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | RLU-Adapter DN110 everp                                                              | 8 738 805 002 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2   | RLU-Adapter DN160 everp                                                              | 8 738 804 982 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3   | Spannschelle d=140 mm everp                                                          | 8 738 805 003 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4   | Dichtung Di=122 RLU (3x) everp.                                                      | 8 738 804 970 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6   | Stopfen Luftklappe (10x) everp                                                       | 8 738 804 979 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7   | Ansaugadapter NRG everp                                                              | 8 738 804 977 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8   | Ansaugadapter VMU 200 kW everp                                                       | 7 736 602 863 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | FD<02/2020                                                                          |
| 8   | Ansaugadapter VMU everp                                                              | 8 738 804 978 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9   | 6kt-Schraube M6x12 ISO4017 (10x) everp                                               | 8 738 805 029 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10  | Dichtung Adapter NRG (3x) everp                                                      | 8 738 805 000 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11  | Dichtung VMU (3x) everp                                                              | 8 738 804 984 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12  | Schlauschelle NRG (3x) everp                                                         | 8 738 805 001 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 13  | Mutter M6 EN 1661 - 8.8 A3K everp (10x)                                              | 8 738 805 028 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14  | Luftfilterkastendeckel everp                                                         | 7 736 604 031 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15  | Vorderwand Luftkasten everp                                                          | 7 736 604 030 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16  | Luftfilter D220x404 mm everp                                                         | 7 736 604 035 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17  | Schlauch DN160-450 mm everp                                                          | 7 736 604 032 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 18  | Füllstandsanzeige everp                                                              | 7 736 604 034 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |

|                        |                                                                                                                                 |   |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| C 7000 F<br>75 - 300kW | Ansaugadapter NRG/VMU<br>Adaptor suction NRG/VMU<br>Raccord NRG/VMU<br>Adapter NRG/VMU<br>Adaptador NRG/VMU<br>Adattore NRG/VMU | 7 |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



8738894155.ad.RO

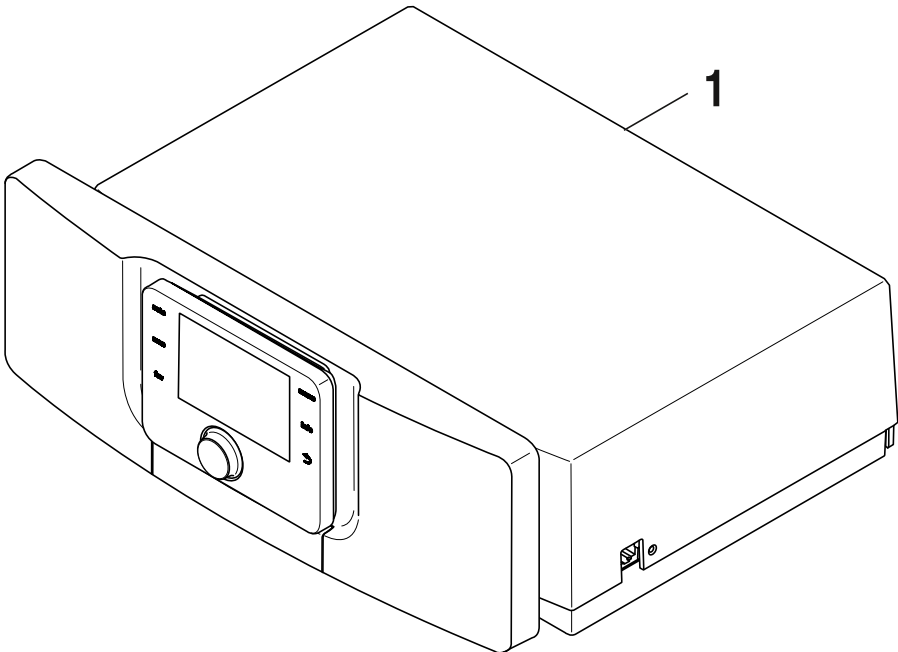
**8**

SAFe 44, 240  
SAFe 44, 240  
SAFe 44, 240  
SAFe 44, 240  
SAFe 44, 240

**C 7000 F**  
**75 - 300kW**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |                 | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r) | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | SAFe240 V2 everp                                                                     | 8 738 810 042   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2   | Gehäuse Klemmenabdeckung SAFe everp                                                  | 6 302 392 5     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 2   | Abdeckung SAFe V2 everp                                                              | 7 736 606 793   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3   | Modul BIM240 6501-V9 075 everp                                                       | 8 738 809 843   | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Nur für Service-Techniker                                                           |
| 3   | Modul BIM240 6502-V9 100 everp                                                       | 8 738 809 844   |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Nur für Service-Techniker                                                           |
| 3   | Modul BIM240 6503-V9 150 everp                                                       | 8 738 809 845   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Nur für Service-Techniker                                                           |
| 3   | Modul BIM240 6504-V9 200 everp                                                       | 8 738 809 846   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  | Nur für Service-Techniker                                                           |
| 3   | Modul BIM240 6505-V9 250 everp                                                       | 8 738 809 847   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |                 |                 |  |  |  |  | Nur für Service-Techniker                                                           |
| 3   | Modul BIM240 6506-V9 300 everp                                                       | 8 738 809 848   |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               |  |  |  |  | Nur für Service-Techniker                                                           |
| 4   | Verb.L. GebL. PWM WIDW 900/2740 everp                                                | 8 738 805 139   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4   | Verb.L. GebL. WM WIDW 920/3300 everp                                                 | 8 738 805 141   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5   | Verbindungsleitg Ionisation kpl everp                                                | 8 738 805 144   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6   | Verb.L. Druckwächter 3Y 290/2600 everp                                               | 8 738 805 143   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6   | Verb.L. Druckwächter 3Y 290/760 everp                                                | 8 738 805 148   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7   | Verb.L. Vor/Rückl. f. 1450/2600 everp                                                | 8 738 805 140   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 7   | Verb.L. Vor/Rückl. f. 2000/3450 everp                                                | 8 738 805 142   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8   | Verbindungsitg Kesselfüh SAFeTülle everp                                             | 6 303 921 1     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9   | Datenleitung SAFe MC10 BE everp                                                      | 6 303 015 0     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10  | Verbindungsleitung MV1 MV2 1300 everp                                                | 8 738 805 138   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 10  | Verbindungsleitung MV1 MV2 1100 everp                                                | 8 738 805 147   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11  | Verb.L. SAFe - Zündung 1200 everp                                                    | 8 738 805 145   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12  | Y- Kabel SAFe Gebläse 980/650 everp                                                  | 8 738 809 870   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 13  | Y- Kabel SAFe Gebläse 1400/1100 everp                                                | 8 738 805 146   |                 |                 |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14  | Druckschalter DL10KH-5WZ everp                                                       | 8 738 805 150   | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14  | Druckschalter DL10KH-5WZ 9,5 everp                                                   | 8 738 806 365   |                 |                 |                 |                 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15  | Druckschalter Typ 605 23/15Pa kpl everp                                              | 8 738 805 149   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16  | Drossel für NRG137 everp                                                             | 8 738 805 156   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17  | Zündeinrichtung Danfoss EBI V4 everp                                                 | 8 718 575 099 0 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 18  | Zündkabel KD7 SD6,3 SD4 everp                                                        | 6 304 009 4     | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 19  | 6kt-Schraube M6x12 ISO4017 (10x) everp                                               | 8 738 805 029   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 20  | Zylinderschraube DIN7984 M5x45 (5x)everp                                             | 7 747 029 973   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |
| 21  | Kabel für ext. Gasventil everp.                                                      | 8 755 000 624   | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |

|                        |                                                                                              |   |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| C 7000 F<br>75 - 300kW | SAFe 44, 240<br>SAFe 44, 240<br>SAFe 44, 240<br>SAFe 44, 240<br>SAFe 44, 240<br>SAFe 44, 240 | 8 |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|



8738892987.aa.

9

Titelbild MX25  
MX25  
MX25  
MX25  
MX25

C 7000 F  
75 - 300kW

| Pos                    | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción |               | 7000F-075/3 (l) | 7000F-075/3 (r) | 7000F-100/3 (l) | 7000F-100/3 (r) | 7000F-150/4 (l) | 7000F-150/4 (r) | 7000F-200/5 (l) | 7000F-200/5 (r)                                        | 7000F-250/6 (l) | 7000F-250/6 (r) | 7000F-300/7 (l) | 7000F-300/7 (r) |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |   |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1                      | Regelgerät MX25 S18 verp                                                             | 8 718 599 281 | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■               | ■                                                      | ■               | ■               | ■               | ■               |  |  |  |  |                                                                                     |   |
|                        |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                                                        |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     |   |
| C 7000 F<br>75 - 300kW |                                                                                      |               |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 | Titelbild MX25<br>MX25<br>MX25<br>MX25<br>MX25<br>MX25 |                 |                 |                 |                 |  |  |  |  |                                                                                     | 9 |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                       | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                          |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                           | Description                                           | Descrizione                              | Beschrijving                            | Descripción                              |
| <b>1A</b>                                 | <b>Element of construction</b>        | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 3sec (r) everp     | Bloc chaudière 3sec (r)                               | Corpo caldaia 3sec (r)                   | Ketelblok 3sec (r)                      | Cuerpo de caldera 3sec (r)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 3sec (l) sp        | Bloc chaudière 3sec (l)                               | Corpo caldaia 3sec (l)                   | Ketelblok 3sec (l)                      | Cuerpo de caldera 3sec (l)               |
| 2                                         | Red-nipple Rp 3/4xG1/4 MS             | Nipple de réduction Rp 3/4"xG1/4" (MS)                | Nipplo riduttore Rp 3/4"xG1/4" (MS)      | Reductienippel Rp 3/4"xG1/4" GB312      | Casquillo acoplamiento de sonda          |
| 3                                         | Sensor boiler G1/4 45mm sp            | Sonde chaudière G1/4 45mm GB402                       | Sonda Caldaia G1/4 45mm                  | Ketelvoeler G(B)135 G1/4 45mm           | Sensor de caldera G1/4 45mm              |
| 4                                         | Seal O-Ring 53,34 x 5,33 (14x) sp     | Joint torique 53,34x5,33 (14x)                        | O-ring 53,34x5,33 (14x)                  | O-ring 53,34x5,33 (14x)                 | Anillo tórico 53,34x5,33 (14x)           |
| 5                                         | Manifold CLA-1 3sec sp                | Tube retour CLA-1 3sec                                | Tubazione di ritorno CLA-1 3sec          | Retourleiding CLA-1 3sec                | Tubo de retorno CLA-1 3sec               |
| 6                                         | Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x)        | Rondelle ISO 7089 A8,4 A3K (10x)                      | Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x)         | Onderlegging ISO 7089 A8,4 A3K (10x)    | Arandela ISO 7089 A8,4 A3K (10x)         |
| 7                                         | Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)      | Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)                  | Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)      | Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)        | Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)    |
| 8                                         | Cap GPN800 G2"PP yellow everp         | Capuchon                                              | tappo G2" PP                             | Kap G2"PP                               | Tapa G2" PP                              |
| 9                                         | Seal D60x45x2 Viton everp             | Joint D60x45x2 Viton                                  | Guarnizione D60x45x2 Viton               | Pakking D60x45x2 Viton                  | Junta D60x45x2 Viton                     |
| 10                                        | Gasket insp. cover block CLA-1 (2x)   | Joint trappe de visite (2x)                           | Guarnizione coperchio di pulizia (2x)    | Pakking reinigingsdeksel (2x)           | Junta tapa de limpieza (2x)              |
| 11                                        | Cover inspection CLA-1 sp             | Trappe de visite bloc                                 | Coperchio di pulizia blocco              | Reinigingsdeksel blok                   | Tapa de limpieza bloque                  |
| 12                                        | Nut M6 (8x)                           | Ecrou hexagonal M6                                    | Dado esagonale M6                        | Zeskantmoer                             | Tuerca M6                                |
| 13                                        | Reducer 1/2x1/4                       | Réduction 1/2x1/4                                     | Riduzione 1/2x1/4                        | Reduceerstuk 1/2"x1/4                   | Manguito de reducción 1/2x1/4            |
| 14                                        | SENSOR G1/4 45mm sp                   | Sonde de température G1/4 Long.45mm                   | SENSOR G1/4 45mm                         | Voeler G1/4 45mm                        | Sensor individual G1/4 45mm              |
| 15                                        | Socket R1/2xG3/8 with seal            | Réduction                                             | Riduzione                                | Verloopnippel                           | Llave R1/2"xG3/8" con sellador           |
| 16                                        | Pressure-Transmitter Typ503 sp        | Transmetteur de pression Type 503                     | Trasmettitore di pressione Typ503        | Drukopnemer Typ503                      | Transmisor de presión Typ 503            |
| 17                                        | Reservoir condensate CLA-1 3sec everp | Réservoir à condensats 3sec                           | Vaschetta di raccolta della condensa 3se | Condensopvangbak 3sec                   | Depósito de condensados 3sec             |
| 21                                        | Lip seal DN110                        | Joint DN110                                           | Guarnizione DN110                        | Lipring DN110                           | Junta DN110                              |
| 22                                        | Sample point cap                      | Capot de protection                                   | Calotta                                  | Beschermkap                             | Capuchón protector                       |
| 25                                        | Drain_cock R1/2                       | Robinet R1/2 Bekaert 048-250 embf                     | Rubin. KFE R1/2 Bekaert 048-250 imball.  | Drain_cock R1/2                         | Llave de llenado y vaciado R1/2          |
| 26                                        | Siphon                                | Siphon                                                | Sifone                                   | Sifon                                   | Sifón                                    |
| 27                                        | Sealing (5x)                          | Joint DN 18 (5x)                                      | Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x) | Dichtingsring (5x)                      | Junta DN18 (5x)                          |
| 28                                        | Pipe drain                            | Évacuation des condensats                             | Scarico condensa                         | Condensafvoer                           | Drenaje de condensado                    |
| 29                                        | Silicone Wezilit EV-300 red to 300°C  | Silicone Wezilit EV-300 rouge 300°C                   | Silicone Wezilit EV-300 rosso sino 300°C | Silicone Wezilit EV-300 rood tot 300°C  | Silikon Wezilit EV-300rot bis 300°Ceverp |
| 30                                        | Nut PG29                              | Contre-écrou                                          | Controdado                               | Borgmoer                                | Contratuerca                             |
| 31                                        | Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)              | Joint tube siphon (5x)                                | Guarnizione 29,8 x 6,1 (5x)              | Lipring 29,8 x 6,1 (5x)                 | Junta 29,8 x 6,1 (5x)                    |
| 32                                        | Seal O-ring 177,17x5,33 sp            | Joint torique NITRILE D17x5,33                        | Anello di tenuta 17x5,33                 | O-Ring 17x5,33                          | Anillo tórico 17x5,33                    |
| 33                                        | Gasket D33x44x2mm                     | Joint D33x44x2mm                                      | Guarnizione                              | Pakking                                 | Junta                                    |
| 34                                        | Plug G 1                              | BOUCHON G1                                            | Tappo                                    | Stop                                    | Tapon G1                                 |
| 35                                        | Foot M10x51 (4x)                      | Pieds réglables M10x51 (4x)                           | Piedini regolabili M10x51 (4x)           | Voetjes Boiler HP-270-1                 | Patas regulables M10x51 (4x)             |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                        | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                          |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                            | Description                                           | Descrizione                              | Beschrijving                            | Descripción                              |
| 36                                        | Bracket Siphon CLA-1 75-100            | Support Siphon CLA-1 75-100                           | Supporto Sifone CLA-1 75-100             | Steun Sifon CLA-1 75-100                | Soporte Sifón CLA-1 75-100               |
| <b>1B</b>                                 | <b>Element of construction</b>         | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 7sec (r) sp         | Bloc chaudière 7sec (r)                               | Corpo caldaia 7sec (r)                   | Ketelblok 7sec (r)                      | Cuerpo de caldera 7sec (r)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 6sec (r) sp         | Bloc chaudière 6sec (r)                               | Corpo caldaia 6sec (r)                   | Ketelblok 6sec (r)                      | Cuerpo de caldera 6sec (r)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 5sec (r) sp         | Bloc chaudière 5sec (r)                               | Corpo caldaia 5sec (r)                   | Ketelblok 5sec (r)                      | Cuerpo de caldera 5sec (r)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 4sec (r) sp         | Bloc chaudière 4sec (r)                               | Corpo caldaia 4sec (r)                   | Ketelblok 4sec (r)                      | Cuerpo de caldera 4sec (r)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 7sec (l) sp         | Bloc chaudière 7sec (l)                               | Corpo caldaia 7sec (l)                   | Ketelblok 7sec (l)                      | Cuerpo de caldera 7sec (l)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 6sec (l) sp         | Bloc chaudière 6sec (l)                               | Corpo caldaia 6sec (l)                   | Ketelblok 6sec (l)                      | Cuerpo de caldera 6sec (l)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 5sec (l) sp         | Bloc chaudière 5sec (l)                               | Corpo caldaia 5sec (l)                   | Ketelblok 5sec (l)                      | Cuerpo de caldera 5sec (l)               |
| 1                                         | Boiler Block CLA-1 4sec (l) sp         | Bloc chaudière 4sec (l)                               | Corpo caldaia 4sec (l)                   | Ketelblok 4sec (l)                      | Cuerpo de caldera 4sec (l)               |
| 2                                         | Red-nipple Rp 3/4xG1/4 MS              | Nipple de réduction Rp 3/4"xG1/4" (MS)                | Nipplo riduttore Rp 3/4"xG1/4" (MS)      | Reductienippel Rp 3/4"xG1/4" GB312      | Casquillo acoplamiento de sonda          |
| 3                                         | Sensor boiler G1/4 45mm sp             | Sonde chaudière G1/4 45mm GB402                       | Sonda Caldaia G1/4 45mm                  | Ketelvoeler G(B)135 G1/4 45mm           | Sensor de caldera G1/4 45mm              |
| 4                                         | Seal O-Ring 53,34 x 5,33 (14x) sp      | Joint torique 53,34x5,33 (14x)                        | O-ring 53,34x5,33 (14x)                  | O-ring 53,34x5,33 (14x)                 | Anillo tórico 53,34x5,33 (14x)           |
| 5                                         | Manifold CLA-1 7sec sp                 | Tube retour 7sec                                      | Tubazione di ritorno 7sec                | Retourleiding 7sec                      | Tubo de retorno 7sec                     |
| 5                                         | Manifold CLA-1 6sec sp                 | Tube retour 6sec                                      | Tubazione di ritorno 6sec                | Retourleiding 6sec                      | Tubo de retorno 6sec                     |
| 5                                         | Manifold CLA-1 5sec sp                 | Tube retour 5sec                                      | Tubazione di ritorno 5sec                | Retourleiding 5sec                      | Tubo de retorno 5sec                     |
| 5                                         | Manifold CLA 4sec sp                   | Tube retour 4sec                                      | Tubazione di ritorno 4sec                | Retourleiding 4sec                      | Tubo de retorno 4sec                     |
| 6                                         | Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x)         | Rondelle ISO 7089 A8,4 A3K (10x)                      | Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x)         | Onderlegring ISO 7089 A8,4 A3K (10x)    | Arandela ISO 7089 A8,4 A3K (10x)         |
| 7                                         | Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)       | Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)                  | Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)      | Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)        | Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)    |
| 10                                        | Gasket insp. cover block CLA-1 (2x)    | Joint trappe de visite (2x)                           | Guarnizione coperchio di pulizia (2x)    | Pakking reinigingsdeksel (2x)           | Junta tapa de limpieza (2x)              |
| 11                                        | Cover inspection CLA-1 sp              | Trappe de visite bloc                                 | Coperchio di pulizia blocco              | Reinigingsdeksel blok                   | Tapa de limpieza bloque                  |
| 12                                        | Nut M6 (8x)                            | Ecrou hexagonal M6                                    | Dado esagonale M6                        | Zeskantmoer                             | Tuerca M6                                |
| 13                                        | Reducer 1/2x1/4                        | Réduction 1/2x1/4                                     | Riduzione 1/2x1/4                        | Reduceerstuk 1/2"x1/4                   | Manguito de reducción 1/2x1/4            |
| 14                                        | SENSOR G1/4 45mm sp                    | Sonde de température G1/4 Long.45mm                   | SENSOR G1/4 45mm                         | Voeler G1/4 45mm                        | Sensor individual G1/4 45mm              |
| 15                                        | Socket R1/2xG3/8 with seal             | Réduction                                             | Riduzione                                | Verloopnippel                           | Llave R1/2"xG3/8" con sellador           |
| 16                                        | Pressure-Transmitter Typ503 sp         | Transmetteur de pression Type 503                     | Trasmettitore di pressione Typ503        | Drukopnemer Typ503                      | Transmisor de presión Typ 503            |
| 17                                        | Reservoir condensate CLA-1 4sec (r) sp | Réservoir à condensats CLA-1 4sec (r)                 | Vaschetta di raccolta della condensa CLA | Condensbak CLA-1 4sec (r)               | Depósito de condensados CLA-1 4sec (r)   |
| 17                                        | Reservoir condensate CLA-1 5sec (r) sp | Réservoir à condensats CLA-1 5sec (r)                 | Vaschetta di raccolta della condensa CLA | Condensbak CLA-1 5sec (r)               | Depósito de condensados CLA-1 5sec (r)   |
| 17                                        | Reservoir condensate CLA-1 6sec (r) sp | Réservoir à condensats CLA-1 6sec (r)                 | Vaschetta di raccolta della condensa CLA | Condensbak CLA-1 6sec (r)               | Depósito de condensados CLA-1 6sec (r)   |
| 17                                        | Reservoir condensate CLA-1 7sec (r) sp | Réservoir à condensats CLA-1 7sec (r)                 | Vaschetta di raccolta della condensa CLA | Condensbak CLA-1 7sec (r)               | Depósito de condensados CLA-1 7 sec (r)  |
| 18                                        | Drain sump CLA-1 sp                    | Débordement condensat CLA-1                           | Trabocco condensa CLA-1                  | Condensoverloop CLA-1                   | Desbordamiento de condensado CLA-1       |
| 19                                        | Gasket inspection cover sump CLA-1 sp  | Joint trappe de visite réservoir condens              | Guarnizione coperchio di pul della cond  | Pakking reinigingsdeksel condensbak     | Junta tapa de limpieza depósito de conde |

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Vertalinglijst**  
**Lista de traducciones**

| Pos      | Description                            | Description                              | Descrizione                              | Beschrijving                           | Descripción                              |
|----------|----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|
| 20       | Cover service sump CLA-1 sp            | Trappe de visite réservoir à condensats  | Coperchio di pulizia vaschetta di raccol | Reinigingsdeksel condensbak CLA-1      | Tapa de limpieza depósito de condensados |
| 20       | Cover service sump CLA-1 200 sp        | Trappe de visite réservoir à condens 200 | Coperchio di pulizia vaschetta di ra 200 | Reinigingsdeksel condensbak 200        | Tapa de limpieza depósito de conden 200  |
| 21       | Lipseal DN160 Centrotherm              | JOINT A LEVRES DN160 CENTROTHERM         | Guarnizione ad anello con spigolo di ten | Lippendichting DN160 GB312/4-5         | Junta DN160 Centrotherm                  |
| 21       | Lip seal DN200                         | Joint DN200                              | Guarnizione DN200                        | Lipring DN200                          | Junta DN200                              |
| 22       | Sample point cap                       | Capot de protection                      | Calotta                                  | Beschermkap                            | Capuchón protector                       |
| 25       | Drain_cock R1/2                        | Robinet R1/2 Bekaert 048-250 embf        | Rubin. KFE R1/2 Bekaert 048-250 imball.  | Drain_cock R1/2                        | Llave de llenado y vaciado R1/2          |
| 26       | Siphon                                 | Siphon                                   | Sifone                                   | Sifon                                  | Sifón                                    |
| 27       | Resonator CLA-1 200 sp                 | Résonateur CLA-1 200                     | Risonatore CLA-1 200                     | Resonator CLA-1 200                    | Resonador CLA-1 200                      |
| 28       | Elbow 87° DN160 sp                     | Coude des fumées DN160                   | Curva del condotto gas combusti DN160    | Rookgasafvoerbocht 87° DN160           | Codo de gas de escape 87° DN160          |
| 28       | Elbow 87° DN200 sp                     | Coude des fumées 87° DN200               | Curva del condotto gas combusti 87°DN200 | Rookgasafvoerbocht 87° DN200           | Codo de gas de escape 87° DN200          |
| 29       | Silicone Wezilit EV-300 red to 300°C   | Silicone Wezilit EV-300 rouge 300°C      | Silicone Wezilit EV-300 rosso sino 300°C | Silicone Wezilit EV-300 rood tot 300°C | Silikon Wezilit EV-300rot bis 300°Ceverp |
| 30       | Sealing (5x)                           | Joint DN 18 (5x)                         | Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x) | Dichtingsring (5x)                     | Junta DN18 (5x)                          |
| 31       | Nut PG29                               | Contre-écrou                             | Controdado                               | Borgmoer                               | Contratuerca                             |
| 32       | Pipe drain                             | Évacuation des condensats                | Scarico condensa                         | Condensafvoer                          | Drenaje de condensado                    |
| 33       | Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)               | Joint tube siphon (5x)                   | Guarnizione 29,8 x 6,1 (5x)              | Lipring 29,8 x 6,1 (5x)                | Junta 29,8 x 6,1 (5x)                    |
| 34       | Seal O-ring 177,17x5,33 sp             | Joint torique NITRILE D17x5,33           | Anello di tenuta 17x5,33                 | O-Ring 17x5,33                         | Anillo tórico 17x5,33                    |
| 35       | Blanking plug G 1 1/4                  | Raccord aveugle G 1 1/4                  | Chiusura cieca G 1 1/4                   | Blindafluiting G 1 1/4                 | Conexión ciega G 1 1/4                   |
| 36       | Foot M10x51 (4x)                       | Pieds réglables M10x51 (4x)              | Piedini regolabili M10x51 (4x)           | Voetjes Boiler HP-270-1                | Patas regulables M10x51 (4x)             |
| 37       | Bracket across CLA-1 150-300           | Traverse CLA-1 150-300                   | Traversa CLA-1 150-300                   | Traverse CLA-1 150-300                 | Mástil de refuerzo CLA-1 150-300         |
| 38       | Fixing bracket Siphon CLA-1 150-300 SP | Plaque de jonction Siphon CLA-1 150-300  | Supporto Sifone CLA-1 150-300            | Drager Sifon CLA-1 150-300             | Soporte Sifón CLA-1 150-300              |
| <b>2</b> | <b>Element of construction</b>         | <b>Groupe d'assemblage</b>               | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                   | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1        | Panel front top CLA-1 75-300 BO packed | Panneau avant haut CLA-1 75-300 BO       | Pannello anteriore sopra CLA-1 75-300 BO | voorwand boven CLA-1 BO                | Frontal CLA-1 BO                         |
| 2        | Panel Hood front CLA-1 75-300 sp       | Capot avant CLA-1 75-300                 | Coperchio anteriore CLA-1 75-300         | Afdekkap Voor CLA-1 75-300             | Carcasa delante CLA-1 75-300             |
| 3        | Panel Rear hood CLA-1 75/100 sp        | Capot arrière CLA-1 75/100               | Coperchio posteriore CLA-1 75/100        | Afdekkap Achter CLA-1 75/100           | Carcasa detrás CLA-1 75/100              |
| 3        | Panel Rear hood CLA-1 150 sp           | Capot arrière CLA-1 150                  | Coperchio posteriore CLA-1 150           | Afdekkap Achter CLA-1 150              | Carcasa detrás CLA-1 150                 |
| 3        | Panel Rear hood CLA-1 200-300 everp    | Capot arrière 200-300                    | Coperchio posteriore 200-300             | Afdekkap Achter 200-300                | Carcasa detrás 200-300                   |
| 4        | Panel side 569 CLA-1 BO packed         | Panneau latéral 569 CLA-1 BO             | Pannello laterale 569 CLA-1 BO           | Zijwand 569 CLA-1 BO                   | Carcasa lateral 569 CLA-1 BO             |
| 5        | Panel side 472 CLA-1 BO packed         | Jaquette latérale 472 CLA-1 BO           | Pannello laterale 472 CLA-1 BO           | Zijwand 472 CLA-1 BO                   | Carcasa lateral 472 CLA-1 BO             |
| 6        | Panel side 657 CLA-1 BO packed         | Panneau latéral 657 CLA-1 BO             | Pannello laterale 657 CLA-1 BO           | Zijwand 657 CLA-1 BO                   | Carcasa lateral 657 CLA-1 BO             |
| 7        | Panel front below CLA-1 everp          | Panneau avant bas                        | Parete anteriore sotto                   | Voorzijde wand onder                   | Pared delantero debajo                   |
| 8        | Back panel CLA-1 75-100 (r) everp      | Panneau arrière 75-100 (r)               | Parete posteriore 75-100 (r)             | Achterwand 75-100 (r)                  | Pared trasera 75-100 (r)                 |
| 8        | Back panel CLA-1 150 (r) everp         | Panneau arrière 150 (r)                  | Parete posteriore 150 (r)                | Achterwand 150 (r)                     | Pared trasera 150 (r)                    |



| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                       | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                       | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                          |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                           | Description                                           | Descrizione                           | Beschrijving                            | Descripción                              |
| 8                                         | Back panel CLA-1 200-300 (r) everp    | Panneau arrière 200-300 (r)                           | Parete posteriore 200-300 (r)         | Achterwand 200-300 (r)                  | Pared trasera 200-300 (r)                |
| 8                                         | Back panel CLA-1 75-100 (l) everp     | Panneau arrière 75-100 (l)                            | Parete posteriore 75-100 (l)          | Achterwand 75-100 (l)                   | Pared trasera 75-100 (l)                 |
| 8                                         | Back panel CLA-1 150 (l) everp        | Panneau arrière 150 (l)                               | Parete posteriore 150 (l)             | Achterwand 150 (l)                      | Pared trasera 150 (l)                    |
| 8                                         | Back panel CLA-1 200-300 (l) everp    | Panneau arrière 200-300 (l)                           | Parete posteriore 200-300 (l)         | Achterwand 200-300 (l)                  | Pared trasera 200-300 (l)                |
| 9                                         | Bracket top left CLA-1 200-300 everp  | Traverse haut (l) 200-300                             | Traversa sopra (l) 200-300            | Traverse Boven (l) 200-300              | Mástil de refuerzo arriba (l) 200-300    |
| 9                                         | Bracket top left CLA-1 150 everp      | Traverse haut (l) 150                                 | Traversa sopra (l) 150                | Traverse Boven (l) 150                  | Mástil de refuerzo arriba (l) 150        |
| 9                                         | Bracket top left CLA-1 75-100 everp   | Traverse haut (l) 75-100                              | Traversa sopra (l) 75-100             | Traverse Boven (l) 75-100               | Mástil de refuerzo arriba (l) 75-100     |
| 10                                        | Plate hood rear CLA-1 everp           | Couvercle arrière                                     | Copertura di protezione posteriore    | Afdekkap                                | Recubrimiento detrás                     |
| 11                                        | Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)    | Vis à tête plate ST3,9 (10x)                          | Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)    | Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)  | Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)      |
| 12                                        | Screw tapping (10x)                   | VIS GB402 (10x)                                       | Vite (10x)                            | Schroef (10x)                           | Tornillo (10x)                           |
| 13                                        | Cable clip (5x)                       | Attache rapide (5x)                                   | Angolare (5x)                         | Kabelhouder (5x)                        | Sujetacable (5x)                         |
| 14                                        | Badge Bosch 140mm                     | Logo Bosch 140mm                                      | Logo Bosch 140mm                      | Logo Bosch 140mm                        | Logotipo Bosch 140mm                     |
| 15                                        | Bracket top right CLA-1 200-300 everp | Traverse haut (r) 200-300                             | Traversa sopra (r) 200-300            | Traverse Boven (r) 200-300              | Mástil de refuerzo arriba (r) 200-300    |
| 15                                        | Bracket top right CLA-1 150 everp     | Traverse haut (r) 150                                 | Traversa sopra (r) 150                | Traverse Boven (r) 150                  | Mástil de refuerzo arriba (r) 150        |
| 15                                        | Bracket top right CLA-1 75-100 everp  | Traverse haut (r) 150                                 | Traversa sopra (r) 150                | Traverse Boven (r) 150                  | Mástil de refuerzo arriba (r) 150        |
| 16                                        | Switch pressure DL10KH-5WZ everp      | contact à pression DL10KH-5WZ                         | Pressostato DL10KH-5WZ                | drukverschilschakelaar DL10KH-5WZ       | presostato DL10KH-5WZ                    |
| 16                                        | Switch pressure DL10KH-5WZ 9,5 sp     | Pressostat DL10KH-5WZ 9,5                             | Pressostato DL10KH-5WZ 9,5            | Drukverschilschakelaar DL10KH-5WZ 9,5   | Presostato DL10KH-5WZ 9,5                |
| 17                                        | Pipe gas VM322 VM CLA-1 150-300 everp | Raccordement gaz arrière 150-300                      | Raccordo gas posteriore 150-300       | Gasaansluiting achter 150-300           | Conexión de gas detrás 150-300           |
| 17                                        | Pipe gas VM CLA-1 75/100 everp        | Raccordement gaz arrière 75/100                       | Raccordo gas posteriore 75/100        | Gasaansluiting achter 75/100            | Conexión de gas detrás 75/100            |
| 18                                        | Sheet trafo CLA-1 everp               | Plaque de jonction trafo                              | Lamierino trafo                       | Houderplaat trafo                       | Placa de unión trafo                     |
| 19                                        | Panel top CLA-1 150 (l) everp         | Tôle haut 150 (l)                                     | Lamierino sopra 150 (l)               | Plaat Boven 150 (l)                     | Chapa arriba 150 (l)                     |
| 19                                        | Panel top CLA-1 150 everp             | Tôle haut 150 (r)                                     | Lamierino sopra 150 (r)               | Plaat Boven 150 (r)                     | Chapa arriba 150 (r)                     |
| 19                                        | Panel top CLA-1 200-300 (l) everp     | Tôle haut 200-300 (l)                                 | Lamierino sopra 200-300 (l)           | Plaat Boven 200-300 (l)                 | Chapa arriba 200-300 (l)                 |
| 19                                        | Panel top CLA-1 200-300 everp         | Tôle haut 200-300 (r)                                 | Lamierino sopra 200-300 (r)           | Plaat Boven 200-300 (r)                 | Chapa arriba 200-300 (r)                 |
| 20                                        | collector drain flue gas DN250/ DN200 | Collecteur de fumées Cascade DN250/DN200              | Collettore gas di scarico DN250 / 200 | Rookgasverzamelaar Cascade DN250/DN200  | Colector de gases de escape DN250 / 200  |
| 20                                        | Collector drain flue gas DN200/ DN160 | Collecteur de fumées DN200/ DN160                     | Collettore combusti DN200/160         | RGA-collector DN200/DN160               | Colector de gases de escape DN200/160    |
| 20                                        | collector drain flue gas DN160/ DN110 | Collecteur de fumées DN160/ DN110                     | Collettore combusti DN160/110         | RGA-collector DN160/DN110               | Colector de gases de escape DN160/110    |
| 21                                        | Installation_kit panel front          | Kit de montage frontal                                | Set di montaggio piastra              | Montageset plaat                        | Juego de montaje placa                   |
| 22                                        | Sheet metal sound protection SP       | Tôle isolation phonique                               | Lamierino solamento acustico          | Plaat geluidsdemping                    | Chapa insonorización                     |
| 23                                        | Pressure Test Point G1/8              | Capteur de pression GB402 G1/8                        | Presa pressione G1/8"                 | Drukmeetnippel G1/8"                    | Juego toma presiones G1/8                |
| 24                                        | Washer 10x13,5x1,5 Cu                 | Joint 10x13,5x1,5 Cu                                  | Guarnizione 10x13,5x1,5 Cu            | Dichtring 10x13,5x1,5 Cu GASKLEP        | Junta tórica 10x13.5mm para toma presion |
| 25                                        | Lip seal DN110                        | Joint DN110                                           | Guarnizione DN110                     | Lipring DN110                           | Junta DN110                              |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                          | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                        | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                       |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| Pos                                       | Description                              | Description                                           | Descrizione                            | Beschrijving                            | Descripción                           |
| 25                                        | Lip seal DN160                           | Joint DN160                                           | Guarnizione DN160                      | Lipring DN160                           | Junta DN160                           |
| 25                                        | Lip seal DN200                           | Joint DN200                                           | Guarnizione DN200                      | Lipring DN200                           | Junta DN200                           |
| 26                                        | Lip seal DN160                           | Joint DN160                                           | Guarnizione DN160                      | Lipring DN160                           | Junta DN160                           |
| 26                                        | Lip seal DN200                           | Joint DN200                                           | Guarnizione DN200                      | Lipring DN200                           | Junta DN200                           |
| 26                                        | Lip seal DN250                           | Joint DN250                                           | Guarnizione DN250                      | Lipring DN250                           | Junta DN250                           |
|                                           | Label Bosch font size 65 packed          | Logo Bosch                                            | Logo Bosch                             | Logo Bosch                              | Logo Bosch                            |
| <b>3</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>             | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>               |
| 1                                         | Insulation return CLA-1 250 everp        | Isolation retour 250                                  | Coibentazione ritorno 250              | Isolatie retourleiding 250              | Aislamiento tetorno 250               |
| 1                                         | Insulation return 150/300 everp          | Isolation retour 150/300                              | Coibentazione ritorno 150/300          | Isolatie retourleiding 150/300          | Aislamiento tetorno 150/300           |
| 2                                         | Insulation front CLA -1 75-500           | Isolation avant 75-500                                | Coibentazione anteriore 75-500         | Isolatie voor 75-500                    | Aislamiento delante 75-500            |
| 3                                         | Insulation back CLA -1 75-500            | Isolation arrière 75-500                              | Coibentazione posteriore 75-500        | Isolatie achter 75-500                  | Aislamiento detrás 75-500             |
| 4                                         | Insulation boiler bl. CLA-1 75/100 everp | Isolation bloc chaudière 75/100                       | Coibentazione corpo caldaia 75/100     | Isolatie ketelblok 75/100               | Aislamiento cuerpo de caldera 75/100  |
| 4                                         | Insulation boiler block CLA-1 150 everp  | Isolation bloc chaudière 150                          | Coibentazione corpo caldaia 150        | Isolatie ketelblok 150                  | Aislamiento cuerpo de caldera 150     |
| 4                                         | Insulation boiler block CLA-1 200 everp  | Isolation bloc chaudière 200                          | Coibentazione corpo caldaia 200        | Isolatie ketelblok 200                  | Aislamiento cuerpo de caldera 200     |
| 4                                         | Insulation boiler block CLA-1 250 everp  | Isolation bloc chaudière 250                          | Coibentazione corpo caldaia 250        | Isolatie ketelblok 250                  | Aislamiento cuerpo de caldera 250     |
| 4                                         | Insulation boiler block CLA-1 300 everp  | Isolation bloc chaudière 300                          | Coibentazione corpo caldaia 300        | Isolatie ketelblok 300                  | Aislamiento cuerpo de caldera 300     |
| 5                                         | Insulation Serv. Cov. CLA-1 75/100 everp | Isolation trappe de visite 75/100                     | Coibentazione coperchio di pul 75/100  | Isllatie reinigingsdeksel 75/100        | Aislamiento tapa de limpieza 75/100   |
| 5                                         | Insulation Service cover CLA-1 150 everp | Isolation trappe de visite 150                        | Coibentazione coperchio di pul 150     | Isllatie reinigingsdeksel 150           | Aislamiento tapa de limpieza 150      |
| 5                                         | Insulation Service cover CLA-1 200 everp | Isolation trappe de visite 200                        | Coibentazione coperchio di pul 200     | Isllatie reinigingsdeksel 200           | Aislamiento tapa de limpieza 200      |
| 5                                         | Insulation Service cover CLA-1 250 everp | Isolation trappe de visite 250                        | Coibentazione coperchio di pul 250     | Isllatie reinigingsdeksel 250           | Aislamiento tapa de limpieza 250      |
| 5                                         | Insulation Service cover CLA-1 300 everp | Isolation trappe de visite 300                        | Coibentazione coperchio di pul 300     | Isllatie reinigingsdeksel 300           | Aislamiento tapa de limpieza 300      |
| 6                                         | Insulation flow CLA-1 250 everp          | Isolation départ 250                                  | Coibentazione mandata 250              | Isllatie aanvoer 250                    | Aislamiento alimentación 250          |
| 6                                         | Insulation flow CLA-1 150/300 everp      | Isolation départ 150/300                              | Coibentazione mandata 150/300          | Isllatie aanvoer 150/300                | Aislamiento alimentación 150/300      |
| 6                                         | Insulation flow CLA-1 200 everp          | Isolation départ 200                                  | Coibentazione mandata 200              | Isllatie aanvoer 200                    | Aislamiento alimentación 200          |
| 7                                         | Tensi springs                            | RESSORT DE TENSION GB402                              | Molla di tensione                      | Spanveer                                | Muelle tensor                         |
| 8                                         | Insulation Clamp (10x)                   | Ressorts de retenue D0.8 (10x)                        | Molla di tenuta (10x)                  | Borgveer (10x)                          | Muelle tensor para aislamientos (10x) |
| <b>4</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>             | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>               |
| 1                                         | Extension G1x120 V2                      | Rallonge G1x120 V2                                    | Prolunga                               | Verlenging                              | Prolongacion G1x120 V2                |
| 1                                         | Extension G1¼x120 V2                     | rallonge G1¼x120 V2 côté                              | prolunga G1¼x120 V2 laterale           | verlenging G1¼x120 V2 zijkant           | prolongacion G1¼x120 V2 lateral       |
| 2                                         | Distributor DN32 R1 1/2" sp              | Distributeur DN32 R1 1/2"                             | Distributore DN32 R1 1/2"              | Kortsluitleiding DN32 R1 1/2"           | Boquilla de purga DN32 R1 1/2"        |
| 3                                         | Safety Group 4-6 Bar 1" (75kW / 100kW)   | Kit de sécurité 1" 4-6bar                             | Set sicurezza 75-100 kW 1" 4-6 bar     | Veiligheidsset 1" 4-6 BAR               | Kit Seguridad Caldera 1" 4-6bar       |
| 3                                         | Safety Group 4-6 Bar 1 1/4"(150 - 300kW) | Set de sécurité 1 1/4" 4-6bar                         | Set sicurezza 150-300 kW 1"1/4 4-6 bar | Veiligheidsset 1 1/4" 4-6 BAR           | Kit Seguridad Caldera 1 1/4" 4-6bar   |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                          | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones    |                                          |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                              | Description                                           | Descrizione                              | Beschrijving                               | Descripción                              |
| 4                                         | Pressure gauge 100mm D1/2" 0-10bar       | Manometre d:100 mm, 0-10bar 1/2"                      | Manometro davanti d:100mm, 0-10bar 1/2"  | Manometer vooraan d:100mm, 0-10bar 1/2"    | Manómetro delante d:100mm, 0-10bar 1/2"  |
| 5                                         | Air_vent automatic purging system 3/8"   | Pot de ventilateur 3/8                                | Valvola di sfiato 3/8"                   | Ontluchtingsdeksel 3/8"                    | Separador de aire 3/8"                   |
| 6                                         | Gasket PN16 DN32 43x82x2                 | JOINT PLAT PN16 DN32 43x82x2 GB402                    | Guarnizione ad anello piano              | Vlakke afdichting                          | Junta plana PN16 DN32 43x82x2            |
| 7                                         | PRESSURE RELEASE VALVE 32/50 6.0 BAR     | ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 6b              | ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 6b | Ari-Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-JI1040 6b   | Válvula seguridad 6 bar (GB402)          |
| 8                                         | PRESSURE RELEASE VALVE 32/50 4 BAR       | Ari-safe-12903,DN32/50,pn16,en-jl1040 4b              | ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 4b | Ari-Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-JI1040 4b   | Válvula seguridad 4 bar (GB402)          |
| 9                                         | PRESSURE RELEASE VALVE 32/50 5 BAR       | ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 5b              | ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 5b | Ari-Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-JI1040 5b   | Válvula seguridad 5 bar (GB402)          |
| 10                                        | Distributor R1                           | Collecteur R1                                         | Distributore                             | Kortsluitleiding                           | Distribuidor R1                          |
| 10                                        | Distributor R11/4 160-280 sp             | Collecteur R11/4 160-280                              | Distributore R11/4 160-280               | Kortsluitleiding R11/4 160-280             | Distribuidor R11/4 160-280kW             |
| 12                                        | Safety valve                             | Soupape de sécurité 1 1/4                             | Valvola di sicurezza                     | Veiligheidsklep                            | Logafix Válvula de Seguridad 1 1/4" 3bar |
| 13                                        | Seal 45x33x2mm (2x)                      | Joint 45x33x2mm (2x)                                  | Guarnizione 45x33x2mm (2x)               | Dichting 45x33x2mm (2x)                    | Junta 45x33x2mm (2x)                     |
| 14                                        | Connection fitting R1 sp                 | Raccord-union R1                                      | Raccordo filettato R1                    | Schroefverbinding R1                       | Unión roscada R1                         |
| 14                                        | Connection fitting R1 1/4 sp             | Raccord-union R1 1/4                                  | Raccordo filettato R1 1/4                | Schroefverbinding R1 1/4                   | Unión roscada R1 1/4                     |
| 16                                        | Pressure gauge for closed conn.,         | Manometre pr install fermees 2.5 bar                  | Manometro 2,5bar 63mm AE D3/8"U          | Manometer 2,5bar 63mm AE D3/8"U            | Manómetro 2,5bar 63mm AE D3/8"U          |
| 17                                        | O-ring 35x3 Set (5x)                     | Joint torique 35x3 Set (5x)                           | Anello di tenuta 35x3 Set (5x)           | O-ring 35x3 Set (5x)                       | Anillo tórico 35x3 Set (5x)              |
| 17                                        | O-ring 26x3 (5x)                         | Joint torique 44x3 (5 X)                              | O-ring 26x3 (5x)                         | O-ring 44x3 Set (5x)                       | Junta tórica 44x3 Set (5x)               |
| <b>5A</b>                                 | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                       | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                         | Burner unit 75 & 100 kW packed           | unité de brûleur 75 & 100 kW                          | gruppo bruciatore 75 & 100 kW            | brander eenheid 75 & 100 kW                | quemador 75 & 100 kW                     |
| 2                                         | Burner unit 150 kW packed                | unité de brûleur 150 kW                               | gruppo bruciatore 150 kW                 | brander eenheid 150 kW                     | quemador 150 kW                          |
| 3                                         | Burner unit 200 kW packed                | unité de brûleur 200 kW                               | gruppo bruciatore 200 kW                 | brander eenheid 200 kW                     | quemador 200 kW                          |
| 3                                         | Burner unit 250 kW packed                | unité de brûleur 250 kW                               | gruppo bruciatore 250 kW                 | brander eenheid 250 kW                     | quemador 250 kW                          |
| 3                                         | Burner unit 300 kW packed                | unité de brûleur 300 kW                               | gruppo bruciatore 300 kW                 | brander eenheid 300 kW                     | quemador 300 kW                          |
| 4                                         | Service set KB372 / Condens 7000F packed | Set de service KB372 / Condens 7000F                  | Imballato KB372 / Condens 7000F di servi | Service set KB372 / Condens 7000F verpak   | Conjunto de servicio KB372 / Condens 700 |
| <b>5B</b>                                 | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                       | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                         | Burner tube d114,8-L367,4 (200kW) packed | rampe de combustion d114,8-L367,4(200kW)              | torcia del bruciatore d114,8-L367,4      | staafterbrander d114,8-L367,4 (200kW)      | barra combustible d114,8-L367,4 (200kW)  |
| 1                                         | Burner tube d114,8-L185,4 (75/100kW)     | Rampe de combustion d114,8 - L185,4(100kW)            | Torcia del bruciatore d114,8 - L185,4    | Staafterbrander d114,8 - L185,4 (75/100kW) | barra combustible d114,8 - L185,4(100kW) |
| 1                                         | Burner tube d114,8-L276,4 (150kW) packed | rampe de combustion d114,8 - L276,4(150kW)            | torcia del bruciatore d114,8 - L276,4    | staafterbrander d114,8 - L276,4 (150kW)    | barra combustible d114,8 - L276,4(150kW) |
| 1                                         | Burner tube d114,8-L465,4 (250kW) packed | rampe de combustion d114,8-L465,4 (250kW)             | torcia del bruciatore d114,8-L465,4      | staafterbrander d114,8 - L465,4 (250kW)    | barra combustible d114,8 - L465,4(250kW) |
| 1                                         | Burner tube d114,8-L556,4 (300kW) packed | rampe de combustion d114,8-L556,4(300kW)              | torcia del bruciatore d114,8 - L556,4    | staafterbrander d114,8 - L556,4 (300kW)    | barra combustible d114,8 - L556,4(300kW) |
| 2                                         | Gasket burner rod VM G-Unit packed       | Joint rampe de combustion VM G-Unit                   | Guarnizione torcia del bruciatore VM G-U | Pakking staafterbrander VM G-Unit          | Junta barra combustible VM G-Unit        |
| 3                                         | Nut M4 (10x) packed                      | Ecrou M4 (10x)                                        | Dado M4 (10x)                            | Moer M4 (10x)                              | Tuerca hexagonal M4 (10x)                |
| 4                                         | Glass_sight M16x1 kpl                    | verre du viseur M16x1                                 | vetrino M16x1                            | kijkglas M16x1                             | mirilla M16x1                            |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                         | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                          |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                             | Description                                           | Descrizione                              | Beschrijving                            | Descripción                              |
| 5                                         | Switch bimetal 130°C packed             | Interrupteur 130°C                                    | Interruttore 130°C                       | Schakelaar 130°C                        | Limitador 130°C"                         |
| 6                                         | Pressure tapping G1/8"                  | Prise de pression G1/8"                               | Presa pressione G1/8"                    | Meetnippel gasklep G1/8"                | Toma presiones 1/8                       |
| 7                                         | Bolt threaded M4x22 (10x) packed        | Tige filetée M4 x 22 (10x)                            | Perno filettato M4 x 22 (10x)            | draadstift M4 x 22 (10x)                | tornillo de sujeción M4 x 22 (10x)       |
| 8                                         | Electrode ionisation VM G-Unit packed   | Électrode contrôle VM G-Unit                          | elettrodo di controllo VM G-Unit         | ionisatie-elektrode VM G-Unit           | electrodo de control VM G-Unit           |
| 9                                         | Ignition electrode VMU G-Unit packed    | Électrode d'allumage VM G-Unit                        | elettrodo di accensione VM G-Unit        | ontstekingselektrode VM G-Unit          | electrodo de encendido VM G-Unit         |
| 10                                        | Seal electrode (2x)                     | Joint électrode (2x)                                  | Guarnizione Elettrodo (2x)               | Pakking elektrode (2x)                  | Junta electrodo (2x)                     |
| 11                                        | Burner hood VM G-Unit 75-150 kW packed  | Coude VM G-Unit 75-150 kW                             | Curva VM G-Unit 75-150 kW                | Bocht VM G-Unit 75-150 kW               | Arco VM G-Unit 75-150 kW                 |
| 11                                        | Burner hood VM G-Unit 200-300 kW packed | Coude VM G-Unit 200-300 kW                            | Curva VM G-Unit 200-300 kW               | Bocht VM G-Unit 200-300 kW              | arco VM G-Unit 200-300 kW                |
| 12                                        | Rod M6x 50 (6x) packed                  | boulon fileté M6 x 50 (6x)                            | bullone M6 x 50 (6x)                     | bout M6 x 50 (6x)                       | perno roscado M6 x 50 (6x)               |
| 13                                        | Nut M6 EN 1661 - 8.8 A3K packed (10x)   | écrou M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)                       | dado M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)           | moer M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)          | tuerca M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)         |
| 14                                        | Gasket flange 134,08x109,08x5,33 packed | joint torique 134,08x109,08x5,33 mm (3x)              | o-ring 134,08x109,08x5,33 mm (3x)        | O-ring 134,08x109,08x5,33 mm (3x)       | anillo tórico 134,08x109,08x5,33 mm (3x) |
| 15                                        | Nut M8 EN 1661 (10x) packed             | écrou M8 EN 1661 (10x)                                | dado M8 EN 1661 (10x)                    | moer M8 EN 1661 (10x)                   | tuerca M8 EN 1661 (10x)                  |
| 17                                        | Gasket flange 67,4x67,4x3,0 (3x) packed | Joint profilé 67,4x 67,4x 3 mm (3x)                   | Guarnizione profilata 67,4x 67,4x 3 mm ( | vormafdichting 67,4x 67,4x 3 mm (3x)    | junta moldeada 67,4x 67,4x 3 mm (3x)     |
| 18                                        | Nut - M5 - A2-70 knurled (10 pc) packed | Écrou M5-A2-70 (10x)                                  | Dado M5-A2-70 sperrv (10x)               | Moer M5-A2-70 (10x)                     | Tuerca M5-A2-70 (10x)                    |
| 19                                        | Bolt threaded M5 x 25 mm (10x) packed   | tige filetée M5 x 25 mm (10x)                         | Perno filettato M5 x 25 mm (10x)         | draadstift M5 x 25 mm (10x)             | tornillo de sujeción M5 x 25 mm (10x)    |
| 20                                        | Seal O-ring 177,17x5,33 sp              | Joint torique NITRILE D17x5,33                        | Anello di tenuta 17x5,33                 | O-Ring 17x5,33                          | Anillo tórico 17x5,33                    |
| <b>6A</b>                                 | <b>Element of construction</b>          | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                         | Gas valve VR4615 (100 kW) packed        | bloc gaz VR 4615 (100 kW)                             | valvola del gas VR 4615 (100 kW)         | gasregelblok VR 4615 (100 kW)           | válvula del gas VR 4615 (100 kW)         |
| 1                                         | Gas valve VR 4615 (75 kW) packed        | bloc gaz VR 4615 (75 kW)                              | valvola del gas VR 4615 (75 kW)          | gasregelblok VR 4615 (75 kW)            | válvula del gas VR 4615 (75 kW)          |
| 2                                         | Gas valve VR415 packed                  | bloc gaz VR 415                                       | valvola del gas VR 415                   | gasregelblok VR 415                     | válvula del gas VR 415                   |
| 3                                         | Sealing 25x4 (10x)                      | Joint 33x24x3,5 (10x)                                 | Guarnizione 25x4 (10x)                   | Pakking 25x4 (10x)                      | Sealing 25x4 (10x)                       |
| 4                                         | O-ring 52,39x3,53 (3x)                  | Joint torique 52,39x3,53 (3x)                         | Anello tenuta 52,39x3,53 (3x)            | O-ring 52,39x3,53 (3x)                  | Anillo tórico 52,39x3,53 (3x)            |
| 5                                         | Screw in socket GES4/R1/8 straight (3x) | raccord NW4XR1/8 droit (3x)                           | Raccordo filettato NW4XR1/8 in linea(3x) | draadstuk NW4XR1/8 recht (3x)           | racor de conexión macho NW4XR1/8 (3x)    |
| 6                                         | cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)   | Fillister(cheese)-head DIN 912 M5x16(8x)              | cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)    | Cilinderschroef DIN 912 M5x16(8x)       | Tornillo DIN 912 M5x16 (8x)              |
| 7                                         | Adaptor connection out VR4615 G1 packed | bride VR4615                                          | Flangia VR4615                           | flens VR4615                            | brida VR4615                             |
| 8                                         | Flange VR4XX 1" packed                  | bride VR4XX 1"                                        | Flangia VR4XX 1"                         | flens VR4XX 1"                          | brida VR4XX 1                            |
| 9                                         | Tube gas flex DN20 CLA-1 packed         | Tuyau flexible DN20 CLA-1                             | Tubo flessibile DN20 CLA-1               | Flex pijp DN20 CLA-1                    | Tubo de flexión DN20 CLA-1               |
| 10                                        | Gasket D24x30,5x2 AFM34 (1x)            | Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)                           | Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)        | Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)           | Junta D24x30,5x2 AFM34 (1x)              |
| 11                                        | Fan EBM NRG-137 75-100KW packed         | ventilateur EBM NRG-137 - 75-100 kW                   | ventilatore EBM NRG-137 - 75-100 kW      | ventilator EBM NRG-137 - 75-100 kW      | ventilador EBM NRG-137 - 75-100 kW       |
| 12                                        | Fan EBM NRG-137 150KW packed            | Ventilateur EBM NRG-137 - 150kW                       | ventilatore EBM NRG-137 - 150 kW         | ventilator EBM NRG-137 - 150 kW         | ventilador EBM NRG-137 - 150 kW          |
| 15                                        | Connector VM G-Unit 75-300 kW packed    | connecteur VM G-Unit 75-300                           | spina VM G-Unit 75-300                   | connector VM G-Unit 75-300              | enchufe VM G-Unit 75-300                 |
| 16                                        | O-Ring 6,07 x 1,78 (5x) packed          | joint torique 6,07 x 1,78 (5x)                        | o-ring 6,07 x 1,78 (5x)                  | O-ring 6,07 x 1,78 (5x)                 | anillo tórico 6,07 x 1,78 (5x)           |

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Vertalinglijst**  
**Lista de traducciones**

| Pos       | Description                             | Description                              | Descrizione                              | Beschrijving                        | Descripción                             |
|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| 17        | Hose compensation packed                | LIGNE DE COMPENSATION                    | Risarcimento                             | Compensatie                         | Tubo venturi                            |
| 18        | Hose protection (Clamp) (10) packed     | fusible de tube (10x)                    | fusibile tubo (10x)                      | buis zekering (10x)                 | fusible de tubo (10x)                   |
| 19        | Throttle gas VR46XX D=9,80 mm packed    | réglage de gaz VR46XX D=9,80 mm          | valvola a farfalla VR46XX D=9,80 mm      | gassmoorklep VR46XX D=9,80 mm       | estrangulador de gas VR46XX D=9,80 mm   |
| 19        | Throttle gas VR46XX D=6,80 mm packed    | réglage de gaz VR46XX D=6,80 mm          | valvola a farfalla VR46XX D=6,80 mm      | gassmoorklep VR46XX D=6,80 mm       | estrangulador de gas VR46XX D=6,80 mm   |
| 19        | Throttle gas VR4615 D=8,70 mm packed    | réglage de gaz VR4615 D=8,70 mm          | valvola a farfalla VR4615 D=8,70 mm      | gassmoorklep VR4615 D=8,70 mm       | estrangulador de gas VR4615 D=8,70 mm   |
| 19        | Throttle gas VR4615 D=9,90 mm packed    | réglage de gaz VR4615 D=9,90 mm          | valvola a farfalla VR4615 D=9,90 mm      | gassmoorklep VR4615 D=9,90 mm       | estrangulador de gas VR4615 D=9,90 mm   |
| 19        | Gas flow restrictor VR46xx D=8,50 mm sp | Limiteur de débit de gaz VR46xx D=8,50   | Limitatore flusso del gas VR46xx D=8,50  | Gasstroombegrenzer VR46xx D=8,50 mm | Limitador de flujo de gas VR46xx D=8,50 |
| 20        | Throttle gas VR4XX D=20,00 mm packed    | réglage de gaz VR4XX D=20,00 mm          | valvola a farfalla VR4XX D=20,00 mm      | gassmoorklep VR4XX D=20,00 mm       | estrangulador de gas VR4XX D=20,00 mm   |
| 20        | Throttle gas VR4XX D = 8,50 mm packed   | réglage de gaz VR4XX D = 8,50 mm         | valvola a farfalla VR4XX D = 8,50 mm     | gassmoorklep VR4XX D = 8,50 mm      | estrangulador de gas VR4XX D = 8,50 mm  |
| 20        | Throttle gas VR4XX D = 12,30 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 12,30 mm        | valvola a farfalla VR4XX D = 12,30 mm    | gassmoorklep VR4XX D = 12,30 mm     | estrangulador de gas VR4XX D = 12,30 mm |
| 20        | Throttle gas VR4XX D = 21,00 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 21,00 mm        | valvola a farfalla VR4XX D = 21,00 mm    | gassmoorklep VR4XX D = 21,00 mm     | estrangulador de gas VR4XX D = 21,00 mm |
| <b>6B</b> | <b>Element of construction</b>          | <b>Groupe d'assemblage</b>               | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                | <b>Grupo de montaje</b>                 |
| 1         | Gas valve VR420 (200 kW) packed         | Bloc gaz VR 420 (200 kW)                 | valvola del gas VR 420 (200 kW)          | gasregelblok VR 420 (200 kW)        | válvula del gas VR 420 (200 kW)         |
| 1         | Gas valve VR420 (250 kW) packed         | bloc gaz VR 420 (250 kW)                 | valvola del gas VR 420 (250 kW)          | gasregelblok VR 420 (250 kW)        | Válvula del gas VR 420 (250 kW)         |
| 1         | Gas valve VR425 packed                  | bloc gaz VR 425                          | valvola del gas VR 425                   | gasregelblok VR 425                 | válvula del gas VR 425                  |
| 2         | O-ring 52,39x3,53 (3x)                  | Joint torique 52,39x3,53 (3x)            | Anello tenuta 52,39x3,53 (3x)            | O-ring 52,39x3,53 (3x)              | Anillo tórico 52,39x3,53 (3x)           |
| 3         | Flange VR4XX 1 1/8" packed              | bride VR4XX 1 1/8"                       | Flangia VR4XX 1 1/8"                     | flens VR4XX 1 1/8"                  | brida VR4XX 1 1/8                       |
| 4         | Screw in socket GES4/R1/8 straight (3x) | raccord NW4XR1/8 droit (3x)              | Raccordo filettato NW4XR1/8 in linea(3x) | draadstuk NW4XR1/8 recht (3x)       | racor de conexión macho NW4XR1/8 (3x)   |
| 5         | cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)   | Fillister(cheese)-head DIN 912 M5x16(8x) | cheese- head screw DIN 912 M5x16 (8x)    | Cilinderschroef DIN 912 M5x16(8x)   | Tornillo DIN 912 M5x16 (8x)             |
| 6         | Tube gas flex DN25 CLA-1 packed         | tuyau flexible DN25 CLA-1                | tubo flessibile DN25 CLA-1               | flex pijp DN25 CLA-1                | tubo de flexión DN25 CLA-1              |
| 7         | Gasket D26,5x34x2 sp                    | Joint D26,5x34x2                         | Guarnizione D26,5x34x2                   | Pakking D26,5x34x2                  | Junta D26,5x34x2                        |
| 8         | Fan EBM G1G170 packed                   | Ventilateur EBM G1G170                   | ventilatore EBM G1G170                   | ventilator EBM G1G170               | ventilador EBM G1G170                   |
| 9         | Venturi VMU 185 packed                  | Venturi VMU 185                          | Venturi VMU 185                          | Venturi VMU 185                     | Venturi VMU 185                         |
| 9         | Venturi VMU 300 packed                  | Venturi VMU 300                          | Venturi VMU 300                          | Venturi VMU 300                     | Venturi VMU 300                         |
| 10        | Seal Venturi                            | Joint Venturi                            | Guarnizione Venturi                      | Dichting voor ventilator GB312      | Junta Venturi valvula de gas GB312      |
| 11        | Nut M8 EN 1661 (10x) packed             | écrou M8 EN 1661 (10x)                   | dado M8 EN 1661 (10x)                    | moer M8 EN 1661 (10x)               | tuerca M8 EN 1661 (10x)                 |
| 12        | Air throttle D20                        | CLAPET D'AIR D20                         | Valvola a farfalla D20                   | Gasinspuiter D20                    | Estrangulación de aire D20              |
| 12        | Air throttle D27 packed                 | CLAPET D'AIR D27                         | Valvola a farfalla D27                   | Gasinspuiter D27                    | Estrangulación de aire D27              |
| 13        | Screw - Hexagon-head M8x12 (8Pc) mverp  | Vis à tête hexagonale M8x12 (8x)         | Vite M8x12 (8x)                          | Schroef M8x12 (8x)                  | Tornillo M8x12 (8x)                     |
| 14        | Flange G1 1/8" packed                   | bride G 1 1/8"                           | Flangia G 1 1/8"                         | flens G 1 1/8"                      | brida G 1 1/8                           |
| 15        | Connector VM G-Unit 75-300 kW packed    | connecteur VM G-Unit 75-300              | spina VM G-Unit 75-300                   | connector VM G-Unit 75-300          | enchufe VM G-Unit 75-300                |
| 16        | O-Ring 6,07 x 1,78 (5x) packed          | joint torique 6,07 x 1,78 (5x)           | o-ring 6,07 x 1,78 (5x)                  | O-ring 6,07 x 1,78 (5x)             | anillo tórico 6,07 x 1,78 (5x)          |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                         | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                       | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                          |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                             | Description                                           | Descrizione                           | Beschrijving                            | Descripción                              |
| 17                                        | Hose compensation packed                | LIGNE DE COMPENSATION                                 | Risarcimento                          | Compensatie                             | Tubo venturi                             |
| 18                                        | Hose protection (Clamp) (10) packed     | fusible de tube (10x)                                 | fusibile tubo (10x)                   | buis zekering (10x)                     | fusible de tubo (10x)                    |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D=18,00 mm packed    | réglage de gaz VR4XX D=18,00 mm                       | valvola a farfalla VR4XX D=18,00 mm   | gassmoorklep VR4XX D=18,00 mm           | Estrangulador de gas VR4XX D=18,00 mm    |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D=25,40 mm packed    | réglage de gaz VR4XX D=25,40 mm                       | valvola a farfalla VR4XX D=25,40 mm   | gassmoorklep VR4XX D=25,40 mm           | Estrangulador de gas VR4XX D=25,40 mm    |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D=25,20 mm packed    | Réglage de gaz VR4XX D=25,20 mm                       | valvola a farfalla VR4XX D=25,20 mm   | Gassmoorklep VR4XX D=25,20 mm           | Estrangulador de gas VR4XX D=25,20 mm    |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 10,30 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 10,30 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 10,30 mm | gassmoorklep VR4XX D = 10,30 mm         | Estrangulador de gas VR4XX D = 10,60 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 11,30 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 11,30 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 11,30 mm | gassmoorklep VR4XX D = 11,30 mm         | Estrangulador de gas VR4XX D = 11,30 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 12,10 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 12,10 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 12,10 mm | gassmoorklep VR4XX D = 12,10 mm         | Estrangulador de gas VR4XX D = 12,10 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 14,40 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 14,40 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 14,40 mm | gassmoorklep VR4XX D = 14,40 mm         | estrangulador de gas VR4XX D = 14,40 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 19,00 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 19,00 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 19,00 mm | gassmoorklep VR4XX D = 19,00 mm         | estrangulador de gas VR4XX D = 19,00 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 16,30 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 16,30 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 16,30 mm | gassmoorklep VR4XX D = 16,30 mm         | estrangulador de gas VR4XX D = 16,30 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 25,60 mm packed  | Réglage de gaz VR4XX D = 25,60 mm                     | Valvola a farfalla VR4XX D = 25,60 mm | Gassmoorklep VR4XX D = 25,60 mm         | Estrangulador de gas VR4XX D = 25,60 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 17,30 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 17,30 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 17,30 mm | gassmoorklep VR4XX D = 17,30 mm         | estrangulador de gas VR4XX D = 17,30 mm  |
| 19                                        | Throttle gas VR4XX D = 26,00 mm packed  | réglage de gaz VR4XX D = 26,00 mm                     | valvola a farfalla VR4XX D = 26,00 mm | gassmoorklep VR4XX D = 26,00 mm         | estrangulador de gas VR4XX D = 26,00 mm  |
| 20                                        | O-Ring 110,0 x 3,2 mm packed (3x)       | joint torique 110,0 x 3,2 mm (3x)                     | o-ring 110,0 x 3,2 mm (3x)            | O-ring 110,0 x 3,2 mm (3x)              | anillo tórico 110,0 x 3,2 mm (3x)        |
| 21                                        | Seal adaptor VMU (3x) packed            | joint VMU (3x)                                        | guarnizione VMU (3x)                  | pakking VMU (3x)                        | junta VMU (3x)                           |
| 22                                        | Gasket flange 134,08x109,08x5,33 packed | joint torique 134,08x109,08x5,33 mm (3x)              | o-ring 134,08x109,08x5,33 mm (3x)     | O-ring 134,08x109,08x5,33 mm (3x)       | anillo tórico 134,08x109,08x5,33 mm (3x) |
| 23                                        | Nut like EN1663 - M5 -8 blk (10x) pack  | écrou EN1663 -M5 -8 sw(10x)                           | dado EN1663 -M5 -8 sw(10x)            | moer EN1663 -M5 -8 sw(10x)              | tuerca EN1663 -M5 -8 sw(1x)              |
| 7                                         | <b>Element of construction</b>          | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>            | <b>Montage groep</b>                    | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1                                         | Adaptor RLU DN110 packed                | adaptateur RLU DN110                                  | adattore RLU DN110                    | adapter RLU DN110                       | adaptador RLU DN110                      |
| 2                                         | Adaptor RLU DN160 packed                | adaptateur RLU DN160                                  | adattore RLU DN160                    | adapter RLU DN160                       | adaptador RLU DN160                      |
| 3                                         | Clamp DN 140 packed                     | Support d=140mm                                       | Staffa d=140mm                        | Klembeugel d=140mm                      | abrazadera d=140mm                       |
| 4                                         | Seal adaptor RLU Di=122 (3x) packed     | joint RLU Di=122 (3x)                                 | guarnizione RLU Di=122 (3x)           | pakking RLU Di=122 (3x)                 | junta RLU Di=122 (3x)                    |
| 6                                         | Plug holding air flap (10x) packed      | bouchon (10x)                                         | tappo (10x)                           | stop (10x)                              | tapon (10x)                              |
| 7                                         | Adaptor suction NRG packed              | Raccord NRG                                           | Adattore NRG                          | Adapter NRG                             | Adaptador NRG                            |
| 8                                         | Adaptor suction VMU 200 kW packed       | Adaptateur d'aspiration VMU 200 kW embal              | Imballaggio adattatore VMU 200 kW     | Adapterzuiger VMU 200 kW verpakt        | Adaptador de succión VMU 200 kW embalado |
| 8                                         | Adaptor suction VMU packed              | Raccord VMU                                           | Adattore VMU                          | Adapter VMU                             | Adaptador VMU                            |
| 9                                         | Screw hex M6x12 ISO4017 (10x) packed    | Vis à tête hexagonale M6x12 ISO4017 (10x)             | Vite M6x12 ISO4017 (10x)              | Schroef M6x12 ISO4017 (10x)             | Tornillo M6x12 ISO4017 (10x)             |
| 10                                        | Seal adaptor NRG (3x) packed            | joint NRG (3x)                                        | guarnizione NRG (3x)                  | pakking NRG (3x)                        | junta NRG (3x)                           |
| 11                                        | Seal adaptor VMU (3x) packed            | joint VMU (3x)                                        | guarnizione VMU (3x)                  | pakking VMU (3x)                        | junta VMU (3x)                           |
| 12                                        | Hose band clip NRG (3x) packed          | collier de serrage NRG (3x)                           | fascetta stringitubo NRG (3x)         | slangklem NRG (3x)                      | abrazadera de manguera NRG (3x)          |
| 13                                        | Nut M6 EN 1661 - 8.8 A3K packed (10x)   | écrou M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)                       | dado M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)        | moer M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)          | tuerca M6 EN 1661 - 8.8A3K (10x)         |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                          | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                          | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones  |                                            |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                              | Description                                           | Descrizione                              | Beschrijving                             | Descripción                                |
| 14                                        | Cover air filter box packed              | couvercle air ambiant                                 | coperchio camera aria                    | luchtdicht kastdeksel                    | tapa de la cámara de aire                  |
| 15                                        | Panel front air box packed               | panneau avant caisson                                 | parete anteriore camera aria             | voorwand luchtomspoelde ruimte           | pared delantero cámara de aire             |
| 16                                        | Air filter D220x404 mm packed            | Filtre à air D220x404 mm                              | Filtro dell'aria D220x404 mm             | luchtfilters D220x404 mm                 | Filtro de aire D220x404 mm                 |
| 17                                        | Hose DN160 air 450 mm packed             | tuyau DN160-450 mm                                    | tubo flessibile DN160-450 mm             | slang DN160-450 mm                       | manguera DN160-450 mm                      |
| 18                                        | Fill level indicator packed              | indicateur de niveau                                  | Indicatore di livello                    | niveau-aanduiding                        | indicación de nivel                        |
| 8                                         | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                     | <b>Grupo de montaje</b>                    |
| 1                                         | SAFe240 V2 spare part                    | SAFe240 V2                                            | SAFe240 V2                               | SAFe240 V2                               | SAFe240 V2                                 |
| 2                                         | Housing Terminal cover SAFe              | Couvercle safe GB402                                  | Coperchio SAFe                           | Behuizing klemmenstrook SAFe             | Carcasa cubre conexiones SAFE              |
| 2                                         | Housing Flap SAFe black V2 sp            | Couvercle SAFe V2                                     | Copertura SAFe V2                        | Afdekking SAFe V2                        | Tapa SAFe V2                               |
| 3                                         | Modul BIM240 6501-V9 075 sp              | Module BIM240 6501-V9 075                             | Modulo BIM240 6501-V9 075                | Module BIM240 6501-V9 075                | Módulo BIM240 6501-V9 075                  |
| 3                                         | Modul BIM240 6502-V9 100 sp              | Module BIM240 6502-V9 100                             | Modulo BIM240 6502-V9 100                | Module BIM240 6502-V9 100                | Módulo BIM240 6502-V9 100                  |
| 3                                         | Modul BIM240 6503-V9 150 sp              | Module BIM240 6503-V9 150                             | Modulo BIM240 6503-V9 150                | Module BIM240 6503-V9 150                | Módulo BIM240 6503-V9 150                  |
| 3                                         | Modul BIM240 6504-V9 200 sp              | Module BIM240 6504-V9 200                             | Modulo BIM240 6504-V9 200                | Module BIM240 6504-V9 200                | Módulo BIM240 6504-V9 200                  |
| 3                                         | Modul BIM240 6505-V9 250 sp              | Module BIM240 6505-V9 250                             | Modulo BIM240 6505-V9 250                | Module BIM240 6505-V9 250                | Módulo BIM240 6505-V9 250                  |
| 3                                         | Modul BIM240 6506-V9 300 sp              | Module BIM240 6506-V9 300                             | Modulo BIM240 6506-V9 300                | Module BIM240 6506-V9 300                | Módulo BIM240 6506-V9 300                  |
| 4                                         | Cable Fan PWM WIDW 900/2740 everp        | CABLE DE LIAISON VENTIL PWM WIDW900/2740              | Tubazione di collegamento PWM WIDW       | Verbindingsleiding PWM WIDW 900/2740     | Cable de conexión ventiliador PWM WIDW     |
| 4                                         | Cable Fan WM WIDW 920/3300 everp         | CABLE DE LIAISON VENTIL WM WIDW 920/3300              | Tubazione di collegamento WM WIDW 920/33 | Verbindingsleiding WM WIDW 920/3300      | Cable de conexión ventiliador WM WIDW 920/ |
| 5                                         | Cable Ionisation cpl everp               | câbles d'ionisation                                   | Cavo di ionizzazione                     | ionisatiekabel                           | conjunto cables de ionización              |
| 6                                         | Cable pressure switch 3Y 290/2600 everp  | câble de connexion contrôleur de pressio              | tubazione di collegamento Pressostato 3Y | verbindingsbuis drukwachter 3Y 290/2600  | tubo de conexión presostato 3Y 290/2600    |
| 6                                         | Cable pressure switch 3Y 290/760 everp   | câble de connexion contrôleur de pressio              | tubazione di collegamento Pressostato 3Y | verbindingsbuis drukwachter 3Y 290/760   | tubo de conexión presostato 3Y 290/760     |
| 7                                         | Cable FF/Return Sensor 1450/2600 everp   | Câble de sonde départ/retour 1450/2600                | Tubazione di collegamento 1450/2600      | Verbindingsleiding 1450/2600             | Conexión impulsión/retorno 1450/2600       |
| 7                                         | Cable FF/Return Sensor 2000/3450 everp   | CABLE DE SONDE DEPART/ RETOUR 2000/3450               | Tubazione di collegamento 2000/3450      | Verbindingsleiding 2000/3450             | Conexión impulsión/retorno 2000/3450       |
| 8                                         | Con cable sensor SAFe socket             | Conduite de raccordement SAFe                         | Tubazione di collegamento SAFe           | Verbindingsleiding SAFe                  | Tubo de conexión SAFe                      |
| 9                                         | Data cable SAFe MC10 BE                  | Câble bus données SAFe - MC10                         | Tubazione di collegamento SAFe MC10 BE   | Verbindingsleiding Safe MC10 BE          | Cable de datos SAFe MC 10 BE               |
| 10                                        | Cable MV1 MV2 1300 sp                    | Câble de connexion MV1 MV2 1300                       | Tubazione di collegamento MV1 MV2 1300   | Verbindingsbuis MV1 MV2 1300             | Tubo de conexión MV1 MV2 1300              |
| 10                                        | Cable MV1 MV2 1100 everp                 | câble de connexion MV1 MV2 1100                       | tubazione di collegamento MV1 MV2 1100   | verbindingsbuis MV1 MV2 1100             | tubo de conexión MV1 MV2 1100              |
| 11                                        | Cable Ignition 1200 everp                | Conduite de raccordement SAFe-Allumage                | Tubazione di collegamento SAFe-Accension | verbindingsleiding SAFe- Ontsteking 1200 | tubo de conexión SAFe-De encendido 1200    |
| 12                                        | Y- Cable SAFe Fan 980/650 sp             | Y-Câble SAFe Ventilateur 980/650                      | Y-Cavo SAFe Ventilatore 980/650          | Y-Kabel SAFe Ventilator 980/650          | Y-Cables SAFe Ventilador 980/650           |
| 13                                        | Y- Cable SAFe Fan 1400/1100 everp        | Y-câble SAFe ventilateur 1400/1100                    | Y-cavo SAFe ventilatore 1400/1100        | Y-kabel SAFe ventilator 1400/1100        | Y-cables SAFe ventilador 1400/1100         |
| 14                                        | Switch pressure DL10KH-5WZ everp         | contact à pression DL10KH-5WZ                         | Pressostato DL10KH-5WZ                   | drukverschilschakelaar DL10KH-5WZ        | presostato DL10KH-5WZ                      |
| 14                                        | Switch pressure DL10KH-5WZ 9,5 sp        | Pressostat DL10KH-5WZ 9,5                             | Pressostato DL10KH-5WZ 9,5               | Drukverschilschakelaar DL10KH-5WZ 9,5    | Presostato DL10KH-5WZ 9,5                  |
| 15                                        | SwitchPressure Typ 605 23/15Pa cpl everp | contact à pression 605 23/15Pa                        | Pressostato 605 23/15Pa                  | drukverschilschakelaar 605 23/15Pa       | presostato 605 23/15Pa                     |

Übersetzungsliste  
List of translations

Liste des traductions  
Traduzione delle descrizioni

Vertalinglijst  
Lista de traducciones

| Pos | Description                           | Description                               | Descrizione                              | Beschrijving                       | Descripción                       |
|-----|---------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 16  | Inductor for NRG137 everp             | Diaphragme NRG137                         | Disco strozzatore NRG137                 | DIAFRAGMA NRG137                   | Disco de estrangulación NRG137    |
| 17  | Ignition Danfoss EBI V4 spare part    | Transformateur allumage EBI V4 DANFOSS    | Dispositivo di accensione Danfoss EBI V4 | Ontstekingsunit Danfoss EBI V4     | Transformador de encendido EBI V4 |
| 18  | Gloeikabel vm312 D7 SD6,3 SD4         | Câble d'allumage D7 SD6,3 SD4             | Cavetto accensione D7 SD6,3 SD4          | Ontstekingskabel D7 SD6,3 SD4      | Cable de encendido D7 SD6,3 SD4   |
| 19  | Screw hex M6x12 ISO4017 (10x) packed  | Vis à tête hexagonale M6x12 ISO4017 (10x) | Vite M6x12 ISO4017 (10x)                 | Schroef M6x12 ISO4017 (10x)        | Tornillo M6x12 ISO4017 (10x)      |
| 20  | Screw cheese-head DIN 7984 M5x45 (5x) | Vis à tête cylindrique DIN7984M5x45 (5x)  | Vite cilindrica DIN7984 M5x45 (5x)imball | Cilinderschroef DIN7984 M5x45 (5x) | Tornillo DIN7984 M5x45 (5x)       |
| 21  | Cable for ext. Gas valve sp.          | Câble pour Soupape gaz externe            | Cavo per Rubinetto gas esterna           | Kabel voor externe Gasklepeenheid  | Cable para válvula de gas externa |
| 9   | Element of construction               | Groupe d'assemblage                       | Gruppo di montaggio                      | Montage groep                      | Grupo de montaje                  |
| 1   | Control_unit MX25                     | Appareil de régulation MX25               | Regolatore MX25                          | Regeltoestel MX25 S18              | Regulador MX25 S18                |



| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi                      | Toesteltypes<br>Tipos de aplicaciones                                               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese           | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
| GC7000 F - 100 H (R)                                                 | 8 732 909 991 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000 F - 75 H (R)                                                  | 8 732 909 990 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 100 H (L)                                                  | 8 732 909 997 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 150 H (L)                                                  | 8 732 909 998 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 150 H (R)                                                  | 8 732 909 992 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 200 H (L)                                                  | 8 732 909 999 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 200 H (R)                                                  | 8 732 909 993 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 250 H (L)                                                  | 8 732 910 000 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 250 H (R)                                                  | 8 732 909 994 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 300 H (L)                                                  | 8 732 910 001 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 300 H (R)                                                  | 8 732 909 995 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
| GC7000F - 75 H (L)                                                   | 8 732 909 996 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,SI |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                             |                                                                                     |
| GC7000F 100 23 ( R)                                                  | 7 736 602 798 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 100 23 (L)                                                   | 7 736 602 804 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 150 23 ( R)                                                  | 7 736 602 799 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 150 23 (L)                                                   | 7 736 602 805 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 200 23 ( R)                                                  | 7 736 602 800 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 200 23 (L)                                                   | 7 736 602 806 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 250 23 ( R)                                                  | 7 736 602 801 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 250 23 (L)                                                   | 7 736 602 807 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 300 23 ( R)                                                  | 7 736 602 802 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 300 23 (L)                                                   | 7 736 602 808 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 75 23 ( r)                                                   | 7 736 602 797 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
| GC7000F 75 23 (l)                                                    | 7 736 602 803 | AT,BE,BG,CH,DE,DK,ES,FR,HR,HU,IE,IT,LU,NL,PL,PT,RO,RS,SI    |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                             |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 071 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 065 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 072 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 066 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 073 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 067 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 074 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 068 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 075 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 069 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 070 | BE                                                          |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 064 | BE                                                          |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                             |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 155 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                                        |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 149 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                                        |                                                                                     |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            | Toesteltypes<br>Tipos de aplicaciones                                               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 156 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 150 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 157 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 151 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 158 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 152 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 159 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 153 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 154 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 148 | BG,GR,HR,HU,RO,RS,SI                              |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 083 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 077 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 084 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 078 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 085 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 079 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 086 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 080 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 087 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 081 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 082 | DK                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 076 | DK                                                |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 131 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 125 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 132 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 126 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 133 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 127 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 134 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 128 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 135 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 129 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 130 | ES,PT                                             |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 124 | ES,PT                                             |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 119 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 113 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 120 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 114 | FR                                                |                                                                                     |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones                                               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 121 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 115 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 122 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 116 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 123 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 117 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 118 | FR                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 112 | FR                                                |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 143 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 137 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 144 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 138 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 145 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 139 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 146 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 140 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 147 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 141 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 142 | GB,IE                                             |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 136 | GB,IE                                             |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 107 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 101 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 108 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 102 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 109 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 103 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 110 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 104 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 111 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 105 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 106 | IT                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 100 | IT                                                |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 167 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 161 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 168 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 162 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 169 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 163 | NL                                                |                                                                                     |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |               | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones                                               |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato |               | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 170 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 164 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 171 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 165 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 166 | NL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 160 | NL                                                |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |
| GC7000F 100 L 23                                                     | 7 736 603 095 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 100 R 23                                                     | 7 736 603 089 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 L 23                                                     | 7 736 603 096 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 150 R 23                                                     | 7 736 603 090 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 L 23                                                     | 7 736 603 097 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 200 R 23                                                     | 7 736 603 091 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 L 23                                                     | 7 736 603 098 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 250 R 23                                                     | 7 736 603 092 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 L 23                                                     | 7 736 603 099 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 300 R 23                                                     | 7 736 603 093 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 L 23                                                      | 7 736 603 094 | PL                                                |                                                                                     |
| GC7000F 75 R 23                                                      | 7 736 603 088 | PL                                                |                                                                                     |
|                                                                      |               |                                                   |                                                                                     |



**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany